

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACION Y POSTGRADO  
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA



**“ASPECTOS BIOGRÁFICOS DE TRES COMPOSITORES DE MÚSICA  
INFANTIL, SOBRESALIENTES EN SANTIAGO DE VERAGUAS. Y SUS  
OBRAS MÁS IMPORTANTES”**

POR:  
JOSÉ MANUEL CABALLERO C.

TESIS PRESENTADA EN CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS EXIGIDOS  
PARA OPTAR POR EL GRADO DE MAESTRÍA EN MÚSICA

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ

2010

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ**  
**VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO**  
**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**

**PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA.**  
**FACULTAD DE BELLAS ARTES**

**No. DE CÓDIGO: 327 - 04 - 02 - 02 - 10 - 27**

**NOMBRE DEL ESTUDIANTE: JOSÉ MANUEL CABALLERO C.**

**CÉDULA DE IDENTIDAD PERSONAL No. 9-127-29**

**TÍTULO AL QUE ASPIRA: MAGÍSTER EN MÚSICA**

**TEMA DE LA TESIS: "ASPECTOS BIOGRÁFICOS DE TRES COMPOSITORES DE MÚSICA INFANTIL, SOBRESALIENTES EN SANTIAGO DE VERAGUAS, Y SUS OBRAS MÁS IMPORTANTES"**

**RESUMEN EJECUTIVO:** El presente estudio proyecta los aspectos biográficos de tres destacados compositores de música infantil en Santiago de Veraguas y su aporte a la cultura a través de sus obras más importantes:

la profesora Donna P. de Him y los profesores Nicolás de J. Caballero y Orlando Felipe Cornejo R. A través de sus composiciones, han dado prestigio a la provincia de Veraguas y, por ende, a la patria, ya que sus obras han logrado éxitos en diferentes certámenes regionales y nacionales. El estudio propone incentivar la apertura a las perspectivas para crear obras musicales infantiles, tomando en cuenta la producción literaria nacional, y crear el ambiente emocional para que los niños y jóvenes alcancen una formación integral. Pese a las limitaciones económicas, políticas y sociales que afectan a la comunidad santiagueña, los compositores siguen produciendo temas con aires infantiles para bien de los niños y jóvenes, y fortalecen así la identidad de éstos y los alejan de los males sociales que nos aquejan.

**NOMBRE DEL ASESOR: Profesor Ignacio Serrano Momani**

**FIRMA DEL ASESOR:** \_\_\_\_\_

**FIRMA DEL ESTUDIANTE:** \_\_\_\_\_

**APROBADO POR:** \_\_\_\_\_

**COORDINADOR (A) DEL PROGRAMA**

\_\_\_\_\_  
**Director de Postgrado de la Vicerrectoría  
de Investigación y Postgrado**

**FECHA:** \_\_\_\_\_

## **DEDICATORIA**

Primero, a Dios Todopoderoso, por ser mi soporte, mi guía y mi fuente de inspiración donde obtengo la fortaleza de espíritu.

A mi esposa Estrella Iluminada Martínez, a mis hijos, hermanos y demás familiares que me han inspirado a seguir siempre adelante; pero, de manera muy especial, a mis padres, quienes, desde el más allá, me motivan a continuar con el logro de las metas trazadas.

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco siempre a Dios, por permitirme alcanzar con éxito esta nueva meta y lograr, felizmente, el grado de Maestría.

A los profesores de la Maestría en Música, especialmente al asesor de este trabajo de investigación, magíster Ignacio Serrano Momani; igualmente, a la profesora Lourdes María Tamayo, coordinadora del Programa de Postgrado y Maestría de la Facultad de Bellas Artes, y al magíster Carmelo Rafael Moyano, decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá.

A los profesores Donna Petrocelli de Him, Nicolás de J. Caballero y Orlando Felipe Cornejo, por su apoyo en el transcurso de la investigación.

## **ÍNDICE GENERAL**

	<b>Página</b>
DEDICATORIA .....	iii
AGRADECIMIENTO .....	v
ÍNDICE GENERAL .....	vii
ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS .....	xi
RESUMEN .....	xiii
INTRODUCCIÓN .....	xiv
<b>CAPÍTULO PRIMERO: ASPECTOS RELEVANTES DEL ESTUDIO</b>	
1.1 Antecedentes .....	2
1.2 Planteamiento del problema .....	3
1.3 Objetivos .....	3
1.3.1 Objetivo general .....	4
1.3.2 Objetivos específicos .....	4
1.4 Justificación .....	4
1.5 Delimitación .....	5
1.6 Alcance y limitación .....	5
1.7 Glosario de términos .....	5
1.8 Marco metodológico .....	7
1.8.1 Recopilación y análisis de datos .....	7
1.8.2 Método de observación .....	8
1.8.3 Entrevistas .....	8
1.8.4 Supuestos generales .....	8

## **CAPÍTULO SEGUNDO: AMBIENTE HISTÓRICO**

<b>2.1 Ambiente</b>	<b>11</b>
<b>2.2 Movimiento musical en Santiago</b>	<b>12</b>
<b>2.3 Aspectos socio culturales</b>	<b>15</b>
2.3.1 Aspecto económico	15
2.3.2 Aspecto político	16
2.3.3 Aspecto social	17
2.3.4 Aspecto cultural	18

## **CAPÍTULO TERCERO: LA MÚSICA INFANTIL Y SU EVOLUCIÓN EN SANTIAGO DE VERAGUAS.**

<b>3.1 Importancia de la música infantil en la región</b>	<b>20</b>
3.1.1 Síntesis del desarrollo de la música infantil y su influencia en el movimiento musical santiagueño	20
3.1.2 Importancia de sus composiciones musicales en el quehacer educativo y cultural	21

## **CAPÍTULO CUARTO: BIOGRAFÍA DE TRES COMPOSITORES SANTIAGUEÑOS Y SUS APORTES A LA MÚSICA INFANTIL**

<b>4.1 Donna Al. Petrocelli de Him</b>	<b>24</b>
4.1.1 Biografía	24
4.1.2 Factores que influyen en el desarrollo musical de sus canciones	29
4.1.2.1 Desarrollo de su trayectoria musical	29

4.1.2.2 Participación en actividades culturales y artísticas ..	30
4.1.2.2.1 Certámenes .....	30
4.2 Nicolás de J. Caballero .....	31
4.2.1 Biografía .....	31
4.2.2 Factores que influyen en el desarrollo musical de sus composiciones .....	36
4.2.2.1 Desarrollo de su trayectoria musical .....	37
4.2.2.2 Participación en actividades culturales y artísticas ..	37
4.2.2.2.1 Certámenes .....	38
4.3 Orlando Felipe Cornejo R. ....	39
4.3.1 Biografía .....	39
4.3.2 Factores que influyen en el desarrollo musical de sus composiciones .....	44
4.3.2.1 Desarrollo de su trayectoria musical .....	45
4.3.2.2 Participación en actividades culturales y artísticas ..	47
4.3.2.2.1 Certámenes .....	47
<b>CAPÍTULO QUINTO: PROPUESTA</b>	
5.1 Justificación .....	50
5.2 A quién va dirigida .....	50
5.3 Estrategias .....	51
5.4 El canto en el proceso enseñanza – aprendizaje .....	51

<b>5.5 Propuestas para la organización de eventos y concursos de canto infantil y la promoción de temas infantiles por parte de los autores y compositores</b> .....	<b>52</b>
<b>CONCLUSIONES</b> .....	<b>55</b>
<b>RECOMENDACIONES</b> .....	<b>58</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>61</b>
<b>ANEXOS</b> .....	<b>64</b>

## ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

	<b>Página</b>
1. Profesora Donna A. Petrocelli de Him	
▪ Disertando frente al público como invitada en el Día Internacional de la Poesía .....	27
▪ Presentando su obra El Quijote en décimas .....	28
▪ En su residencia en la Barriada Barbarena .....	28
2. Profesor Nicolás de J. Caballero	
▪ En su residencia en la Bda. La Primavera, de Santiago de Veraguas	35
▪ En su labor como compositor de música infantil y de poesías ....	35
3. Profesor Orlando Felipe Cornejo R.	
▪ En su residencia en Las Colinas, en Santiago de Veraguas, junto a su inseparable guitarra .....	43
▪ En la sala de estudio de su casa, lugar donde se inspira para componer	43
▪ Junto al profesor José Manuel Caballero.....	44

## ÍNDICE DE ANEXOS

### PARTITURAS

	Página
1. Profesora Donna A. Petrocelli de Him	
▪ Una valiosa lección .....	65
▪ El nuevo día .....	66
▪ Quiero ser .....	69
▪ Soy un niño .....	72
2. Profesor Nicolás de J. Caballero	
▪ Navidad sombría .....	74
▪ Juramento estudiantil .....	76
▪ Matinal .....	78
▪ Reina infantil .....	79
▪ Ronda infantil .....	81
▪ Caracol .....	82
3. Profesor Orlando Felipe Comejo R.	
▪ Araña telaraña .....	84
▪ Zapatos para el ciempiés .....	88
▪ Don Miguel (abuelo sirope) .....	93
▪ Mi ilusión .....	96
▪ El regreso de la araña .....	100

## **RESUMEN**

La composición de obras musicales infantiles crea un ambiente emocional para los niños y jóvenes. Por lo tanto, la participación en concursos y competencias desde una edad temprana promueve la formación de la personalidad, el amor por la música y mantener una identidad folclórica nacional. La recopilación de datos, informes y entrevistas con personas involucradas en el tema fueron experiencias enriquecedoras, ya que permite ver la realidad y la necesidad de promover espectáculos con la participación de niños y jóvenes. El objetivo principal de este trabajo de investigación es incentivar a los autores a componer obras musicales infantiles y promover la organización de certámenes de música infantil para lograr el progreso de nuestro país y las futuras generaciones en el arte musical.

## **SUMMARY**

The composition of children's musical works creates an emotional environment for kids and young people. Therefore, the participation in contests and competitions from an early age promotes the formation of personality, love of music and keep the national folkloric identity.

Data collection, reporting and interviews with people involved in the issue were enriching experiences since they allowed to look at reality and the need to promote shows involving children and young.

The main objective of this research study is to encourage authors the composition of children's musical works and promote the organization of children's music festivals to achieve progress in our country and future generations in musical art.

## **INTRODUCCIÓN**

La producción literaria y musical infantil afronta innumerables problemas, sobre todo de tipo económico, debido a que los autores y compositores no cuentan con recursos ni influencias para la edición y promulgación de sus obras.

Santiago de Veraguas cuenta con múltiples compositores de música infantil, que han dado relevancia a la actividad musical, con temas que han concursado en competencias regionales y nacionales y logrado éxitos. Por eso, se desea dejar testimonio de la trayectoria profesional educativa y musical de tres extraordinarios compositores: Donna A. Petrocelli de Him, Nicolás de J. Caballero y Orlando Felipe Cornejo R.

Este trabajo de graduación pretende dar a conocer las partituras de las obras más importantes, a criterio de los propios autores, y resaltar los méritos alcanzados tanto en el ámbito educativo como en el artístico.

Este trabajo de investigación incluyó recolección de datos mediante entrevistas, consultas bibliográficas, grabaciones, partituras de los temas musicales, entre otros elementos.

Se estructuró de la siguiente forma: el primer capítulo se refiere a los aspectos relevantes del estudio, es decir, antecedentes, planteamiento del problema, objetivos, justificación, delimitación, alcance y limitaciones; en el segundo, aborda la música infantil y su evolución en Santiago de Veraguas: síntesis del desarrollo de la música infantil y su influencia en el movimiento musical santiagueño y la importancia de sus composiciones en el quehacer educativo y cultural de la región.

El capítulo tercero deja plasmado los sentimientos, emociones, desarrollo de la actividad musical, participación en actividades culturales de sus canciones y el gran amor de los compositores, a través de sus principales piezas musicales.

El cuarto capítulo presenta la biografía, factores que influyen en el desarrollo de su actividad musical y certámenes donde se han destacado las canciones de los compositores anteriormente citados.

El quinto capítulo plantea la propuesta con algunas sugerencias, a fin de lograr que la música infantil sea tomada en cuenta.

En los anexos, queda impresa su música en el pentagrama y en las fotografías, el recuerdo de una época productiva que proyecta júbilo, paz, alegrías y tristezas. Cabe resaltar que este trabajo es el resultado de la consulta en libros, revistas, cintas magnetofónicas, entrevistas, además de partituras de las obras más importantes.

## **CAPÍTULO PRIMERO**

### **ASPECTOS RELEVANTES DEL ESTUDIO**

## **1.1 Antecedentes**

La enseñanza musical infantil tomó importancia a finales del siglo XIX e inicio del XX, con extraordinarios pedagogos como: Dalcroze, Pestalozzi, Orff , Froebel y otros, quienes hicieron grandes contribuciones en el aspecto metodológico.

En Panamá, la farsa infantil La cucarachita Mandinga, obra literaria de Rogelio Sinán, con música del profesor Gonzalo Brenes, estrenada en el Teatro Nacional el 8 de diciembre de 1937, se convirtió en la primera obra que integró la fábula folclórica nacional a la representación musical, para un auditorio infantil.

Este trabajo de investigación se propone dar apertura a las perspectivas para crear obras musicales tomando en cuenta la producción literaria nacional y así, crear el ambiente emocional necesario para que los jóvenes y niños reafirmen sus raíces y respeten su herencia cultural.

En atención a los compositores veragüenses y sus obras, ya se han realizado estudios previos, cada uno de los cuales posee enfoques diferentes. Sin embargo, a las composiciones para niños no se les ha dado la importancia debida, lo que se traduce en perjuicio de la formación integral de éstos.

El estudio pretende incentivar la creación de obras musicales que, de alguna manera, pueden llegar a ser un registro de la cronología histórica del ser panameño. Además, porque sus efectos y consecuencias a favor de la música requiere, no solamente de apegos emocionales, sino de la reflexión crítica.

## **1.2 Planteamiento del problema**

La manifestación de los sentimientos más profundos a través del arte es una de las necesidades espirituales del hombre. Si no pudiera manifestarlos a través de los sonidos musicales y del texto, su vida sería vacía.

La presente investigación intenta rescatar estas manifestaciones musicales que elevan el espíritu humano y contribuyen al desarrollo cultural de los pueblos y busca señalar las emociones que intervienen en el sentimiento de adhesión del hombre a su comunidad.

Se pretende incorporar la motivación por el estudio de temas musicales con acento infantil, por parte de profesionales de la música, compositores y amantes de la literatura, y legitimar el valor de la relación que existe entre la literatura y la composición de música infantil.

Este estudio es importante, ya que se trata de dar a conocer las composiciones de los autores citados, a través de partituras, y con ello motivar a otras personas para incursionar, como compositores de música infantil, y crear el ambiente emocional necesario para que niños y jóvenes fortalezcan su identidad.

## **1.3 Objetivos**

Para concretar las metas del presente estudio, fue necesario establecer un objetivo general y varios específicos con el fin de orientar el alcance de la investigación.

### **1.3.1 Objetivo general**

- Conocer la importancia de la composición musical infantil, a través de la trayectoria y obras de tres destacados compositores de la ciudad de Santiago de Veraguas.

### **1.3.2 Objetivos específicos**

- Determinar si la composición de música infantil y la participación de los niños y jóvenes en certámenes artísticos los forman, de manera integral, para el desarrollo de su personalidad.
- Señalar la contribución de los compositores citados, a través de las partituras de las obras más representativas, según su opinión.
- Proyectar los aspectos biográficos de tres compositores de música infantil en Santiago de Veraguas.

### **1.4—Justificación—**

La investigación se justifica porque los centros educativos en Panamá tienden a desestimar el valor de la música y el canto de temas infantiles, lo cual desanima la producción musical de autores nacionales.

La falta de interés por el canto infantil ha orientado la preferencia del niño por la música foránea no apropiada, lo cual afecta el respeto por las costumbres y tradiciones panameñas.

Las autoridades poco se preocupan por promover certámenes o actividades culturales que incentiven la participación de los niños. Este trabajo les hace un llamado de atención a las instituciones públicas y privadas, para que organicen espectáculos y convivios que fomenten la participación artística.

### **1.5 Delimitación**

Al reconocer que el desarrollo integral de la personalidad de los niños y jóvenes debe ser una preocupación nacional, a pesar de la poca producción de música infantil, el presente estudio centra su enfoque en la biografía de tres compositores santiagueños y las partituras de sus obras más importantes.

### **1.6 Alcance y limitaciones**

Como señala el tema de la investigación, el estudio se fundamenta en la proyección de los aspectos biográficos más importantes de tres destacados compositores de música infantil en Santiago de Veraguas y su aporte a la cultura nacional, con las partituras de las principales obras. En su desarrollo, se encontraron algunas limitaciones como la falta de disponibilidad de los compositores para las entrevistas, el tiempo y la ausencia de partituras en el caso de algunas canciones.

### **1.7 Glosario de términos musicales**

- Canción: composición en verso, que se canta, o hecha de forma que se pueda poner en música.

- **Canto:** poema corto del género heroico, llamado así por cada una de las divisiones de un poema épico, que se da este mismo nombre.
- **Composición:** parte de la música que estudia la estructura de los diversos géneros vocales, instrumentales o mixtos.
- **Compositor:** que compone. Que hace composiciones musicales.
- **Destacado:** sobresalir en una cosa, área o especialidad.
- **Emocional:** agitación del ánimo. Estado afectivo que transforma de un modo momentáneo, pero brusco, el equilibrio de la estructura sicofísica del individuo.
- **Espiritual:** perteneciente o relativo al espíritu. Don sobrenatural.
- **Inédito:** dicese de lo escrito y no publicado, y por extensión, el autor cuyas obras todavía no se han publicado.
- **Infantil:** relativo a la infancia. Periodo de la vida humana que va desde el nacimiento hasta la pubertad.
- **Música:** melodía y armonía, y ambas combinadas. Sucesión de sonidos modulados para recrear el oído.
- **Niño:** que se halla en la niñez. Periodo de la vida humana, que se extiende desde el nacimiento hasta la adolescencia.

- **Partitura:** cuaderno o volumen de música en cuya página se encuentran, superpuestas de manera que coincidan los compases, todas las partes vocales o instrumentales de una composición.
- **Repertorio:** copia de obras musicales ya ejecutadas por cada cantante principal. Colección de obras musicales.
- **Sonido:** sensación producida en el órgano del oído por el movimiento vibratorio de los cuerpos, transmitido por un medio elástico, como el aire o el agua.

## **1.8 Marco metodológico**

Para el desarrollo de la investigación y el logro efectivo de los objetivos propuestos, fue necesario utilizar una metodología variada, la cual permitió el uso de diversos métodos que a continuación se detallarán.

### **1.8.1 Recopilación y análisis de datos**

Toda investigación requiere de la recolección y posterior análisis de los datos, que le sirvan de referencia. Por eso, fue necesaria la consulta de libros, revistas, tesis, monografías, folletos y partituras de canciones infantiles. Para las consultas, se visitaron las siguientes bibliotecas: Julio J. Fábrega, Escuela Normal Superior Juan D. Arosemena, Centro Regional Universitario de Veraguas y otros centros de estudios.

### **1.8.2 Método de observación**

Para realizar una investigación descriptiva, es necesaria la observación directa, en el campo de acción, donde se desarrollan los hechos, tales como: en el aula de clases, en los certámenes o festivales de la canción, en los hogares de los compositores en el momento de inspirarse para crear una obra musical, al observar vídeos y escuchar grabaciones magnetofónicas.

### **1.8.3 Entrevistas**

La información de primera mano permite conocer el punto de vista personal de los compositores de música infantil, que fueron el núcleo de la investigación. A ellos se les realizaron varias entrevistas.

### **1.8.4 Hipótesis**

El supuesto, en el presente estudio, se encuentra inmerso dentro de sí mismo y se encamina a establecer la importancia de promover la composición de música infantil y la de exaltar a los profesionales de la música y aficionados a la literatura para que nuestros niños y jóvenes puedan tener una mayor participación artística y se reafirme su identidad en beneficio de nuestra sociedad.

La investigación estuvo dirigida a responder las siguientes interrogantes:

- ¿Por qué los compositores y músicos profesionales desestiman la composición de cantos con temas infantiles?

- Si se organizaran espectáculos con la participación de niños y jóvenes, ¿se promovería la composición de música infantil?
- ¿La participación en eventos propios para la niñez y la juventud los alejaría de la incidencia de la música dañina, buscando la formación integral de la personalidad y su propia identidad?

**CAPÍTULO SEGUNDO**  
**AMBIENTE HISTÓRICO**

## **2.1 Medio ambiente**

Santiago de Veraguas se encuentra, de acuerdo con información presentada en el Diccionario geográfico panameño, a 8° de latitud Norte y 80° de longitud Oeste. Su clima es tropical de sabana. De enero a abril, presenta la estación seca, y de mayo a diciembre, la época lluviosa.

Fue declarada, por la Corona, capital de la Gobernación de Veragua en el año 1685. Se cree que fue fundada entre los años 1620 a 1640, y hoy es considerada la cuarta ciudad en importancia en el país.

Esta ciudad actualmente cosmopolita se perfila como un polo de desarrollo, ciudad de servicios, centro comercial en el interior del país y paso obligado de las rutas nacionales e internacionales.

La inauguración de la Escuela Normal Juan D. Arosemena, el 5 de junio de 1938, implica el surgimiento de un nuevo escenario social, una nueva toma de conciencia, que sembró su faro de luz e irradió cultura y esperanzas.

Santiago, ciudad en movimiento, hospitalaria y progresista, con una visión futurista, es una zona de interés turístico con todas las comodidades que incluyen: hoteles, hospitales, centros de recreación, escuelas, universidades, centros comerciales, cerca de ríos y playas.

## **2.2 Movimiento musical en Santiago de Veraguas**

Santiago de Veraguas es un emporio comercial que en el transcurrir del siglo XX, desarrolló un sinnúmero de actividades musicales destacadas y sobresalientes.

Según Pedro J. Mérida, en su trabajo monográfico “Veraguas predios de Urracá”, el distrito de Santiago Cabecera, “desde inicios del siglo poseía una vida musical, plasmado en fiestas y bailes y acudían personalidades de diferentes clases sociales”.

Una de las actividades más relevantes en Santiago fue la “Noche de Placita”, que se realizaba el día 5 de enero, víspera del Día de Reyes, donde se presentaba música de violines o rabel, tambor, tamboritos, mejorana y el baile de los diablicos con impresionantes máscaras y coloridos vestuarios. Realizaban un ritual en el árbol de mango, en La Placita.

Uno de los sucesos más trascendentales de Veraguas fue la inauguración de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, con su majestuoso edificio de arquitectura impresionante, de estilo plateresco, con fachada y vestíbulo donde se muestran altos y bajos relieves, y una majestuosa aula máxima, con preciosas obras pictóricas sobre la evolución del mundo, del maestro panameño Roberto Lewis.

En lo que respecta a la vida musical, la llegada a ese plantel de profesores chilenos como Armando Urzúa, pianista y director de coro, apoyado por el maestro panameño Gonzalo “Chalo” Brenes, egresado del Conservatorio de Leipzig, en Alemania, contribuyeron al desarrollo y progreso general de los pueblos del interior del país.

Otro extraordinario maestro de la música fue Teodoro Heangels, de origen alemán, quien, en conjunto con la pianista Graciela Ramos D’Croz, dejó una inclinación por el estudio del piano y el violín.

Otro profesor que se integró a la labor docente fue el chileno Luis Vergara, fundador del coro filarmónico de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena.

Algunos de los docentes que dirigieron bandas y coros en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena fueron: Tito Del Moral, Pablo Ramos Grau, Fermín Castañedas, José Luis Rodríguez, Federico Lombardo y Daniel Vergara Krauss.

En 1992, por iniciativa de la profesora Edilma Moreno, directora de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, se inició el proyecto de “Estudiantina y Orquesta de Cámara”, con la dirección del profesor Axcel Ureña Ramos, que constituye una de los más importantes proyectos en el ámbito de la música.

En 1930, el maestro Aurelio Escudero estableció la primera orquesta organizada en Santiago y, poco después, organizó la primera escuela de enseñanza musical, que funcionó en el segundo piso de lo que es hoy el Edificio Municipal de Santiago.

En 1948, don Francisco Hernández fundó la Orquesta Infantil Santa Cecilia. Don Chico, quien tocaba mandolina, guitarra, contrabajo, tiple y violín, creó una escuela musical en Santiago, con niños y adolescentes, cuyos recitales y retretas fueron llevados a diferentes escenarios.

Los festivales de la voz y la canción se instauraron a inicios de la década de 1970, acompañados por orquestas, con composiciones de Omar Alfano, Edgardo Ábrego, Edwin Silvera, Julio Martínez, Eliécer Bermúdez y los hermanos Broce.

Para la década de 1980, personalidades de la vida social y artística, como Edwin Silvera, Lily Ureña, María Moutrán, y los radiodifusores don Héctor Santacoloma (q.e.p.d.), Mario Solís, Gregorio Rodríguez y Régulo Franco rescataron los festivales de la voz y la canción, con el propósito de incentivar nuevos valores del canto y de la composición, al mismo tiempo que crear una nueva corriente musical a tono con la época actual.

En 1991, se organizó el festival estudiantil “La Voz y la Canción CONAPRE.”, con el lema “El Sentido de la Vida”. Cabe señalar el aporte significativo que realizaron los clubes cívicos la Cámara Junior y el Club Activo 20-30.

En junio de 1995, en el marco del quincuagésimo séptimo aniversario de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, se efectuó el Primer Festival de Estudiantinas y Rondallas, en el aula máxima del plantel, con la participación de la Estudiantina de la Universidad de Panamá, dirigida por el profesor Abdiel Ortíz; la Universidad Tecnológica de Panamá, dirigida por el profesor Joseph Cristóbal; la Rondalla de la Facultad de Bellas Artes, dirigida por el profesor Ignacio Serrano; la Rondalla U.N.A., de la Universidad de Heredia de Costa Rica, dirigida por Luis Rodríguez Zumbado; la Rondalla de Cartago, Costa Rica, dirigida por el profesor Orlando Torres, y las anfitrionas, la Estudiantina Normalista y la Orquesta de Cámara Juan Demóstenes Arosemena, dirigidas por el profesor Axel Ureña Ramos. También tuvieron excelente

participación el Coro Ricardo Zozaya, dirigido por el profesor Luis “Lucho” Vergara, y el Coro Orfeón Filarmónico de la Universidad de Panamá, dirigido por el profesor Carmelo Rafael Moyano, actual decano de la Facultad de Bellas Artes.

### **2.3 Aspectos socioculturales**

Los pueblos, como los seres humanos que los conforman, necesitan conocer su pasado para poder proyectarse hacia el porvenir. Allí están los cimientos sobre los cuales ha de construirse el presente y planificar y edificar el mañana.

El Santiago de ayer parece haberse diluido y pocos vestigios quedan en pie. Desde la década de 1930, hasta nuestros días, la población santiagueña ha evolucionado social y culturalmente. Más que una ciudad propiamente dicha, tenía la fisonomía de un pueblo con escasa población. Sus pocas calles pequeñas y estrechas no eran asfaltadas, sino conformadas con tierra y piedras. Las construcciones, en su mayoría, eran de madera, con amplios portales y techos de tejas. En los pueblos aledaños existían humildes casas de quincha.

En el viejo Santiago de los años 30, había pocas oportunidades para divertirse en actos culturales, excepto en las “veladas” escolares que se presentaban en la Escuela mixta “Dominio del Canadá”, las cuales eran famosas, porque en ellas se apreciaban interpretaciones selectas, con participación de los niños y excelentes guitarristas y violinistas de la localidad, tales como Adonai Cortés y Samuel Ramos, bajo la hábil dirección del maestro Agustín Pérez Colmenares. Existió en esa época del cine mudo, el teatro “El Carmen”, administrado por Don Carlos Alcedo (1928), donde se realizaban este tipo de actos culturales. (fuente..)

#### **2.3.1 Aspecto económico**

En el Santiago de ayer los ciudadanos de nacionalidad China formaban el grupo más heterogéneo y que por su gran capacidad de trabajo y sacrificio lograron establecer los negocios de abarrotería, almacenes, cantinas, restaurantes y eran precisamente ellos quienes costeaban el alquiler de los toros y la

barrera, para la celebración de las fiestas en la placita. (Blandón, M. Bonilla, 2000: )

Los banquitos de mercancía y productos estaban ubicados en el mercado, que para aquel entonces, estuvo ubicado en donde hoy está Credi Corp Bank, anteriormente, el local llamado “El Quemao”. Los comerciantes medían sus productos, ya que se desconocía la pesa; la medida para vender la carne era “la braza” que tenía un costo de 0.15. “Las totumas”, hechas de calabazo se utilizaba para medir la mercancía, especialmente granos. También se utilizaba el papel para envolver y las pachas para vender manteca, a un costo de 0.05. (Macías c., Reginaldo, 2000: )

Con el transcurrir de los años, el desarrollo urbanístico de la ciudad de Santiago de Veraguas trajo como consecuencia el crecimiento de la actividad comercial y la afluencia de algunas industrias, centros comerciales, cooperativas, supermercados, bancos, bares y discotecas y la construcción de viviendas y nuevas barriadas. (Caballero, Vicente D. 2000, )

### **2.3.2 Aspecto político**

Aunque no se sabe con precisión la fecha de fundación de Santiago de Veraguas, se afirma que fue fundada por el capitán español Diego de Albítez, el 25 de julio de 1636, hecho que es imposible, porque las expediciones hacia el norte de Veraguas por Diego de Albítez tuvieron lugar entre 1523 y 1543, aunque todo parece indicar que la fundación de Santiago fue en 1636.

Se podría suponer que Santiago comenzó como un pequeño asentamiento que, poco a poco, fue adquiriendo aspecto de población, entre 1614 y 1620, pues no fue hasta 1936 cuando la población adquirió aspecto de ciudad, con la construcción de la primera iglesia, y con el trazado de las principales calles y plazas públicas, según la política de población colonial de los españoles.

El 9 de noviembre de 1903, aunque un poco atrasado por efectos de la comunicación, en Cabildo Abierto, el pueblo de Santiago se unió al movimiento separatista del 3 de noviembre celebrado en la ciudad de Panamá.

Santiago, ciudad en movimiento, hospitalaria y progresista, fue siempre y sigue siendo, un punto céntrico, económico, político y cultural; hacia donde converge casi toda la actividad económica de la provincia.

### **2.3.3 Aspecto social**

A nivel nacional, el crecimiento demográfico acelerado, durante las últimas décadas, ha causado una expansión, sin control urbanístico, en distintas ciudades de Panamá.

El continuo movimiento migratorio de ciudadanos hacia las ciudades en busca de mejores condiciones de vida se repite, de la misma manera, en las cabeceras de provincias, procedente de las campiñas más alejadas de las zonas rurales, ocasionando una expansión urbanística desorganizada, en el cual Santiago no escapa.

La municipalidad de Santiago de Veraguas, ante el crecimiento que se vislumbra, hace grandes esfuerzos por controlar la expansión física de la misma, mediante el acuerdo municipal n° 50 de 1973, sectorizando la ciudad en barrios.

En los últimos años, ha sido necesario la expansión y mejoramiento de las calles y avenidas, debido a los tranques vehiculares motivados por la alta concentración de población y los movimientos migratorios causados por factores sociales y económicos.

#### **2.3.4 Aspecto cultural**

La cultura general no es más que el conjunto de conocimientos fundamentales en cualquier rama del saber humano. La cultura musical, entonces, es el conjunto de conocimientos musicales para entender el desarrollo de esta disciplina. Comprende su historia, sus instrumentos, sus composiciones, sus formas y estilos y su valor estético.

La Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena y los profesores que imparten sus clases en este prestigioso centro educativo, inyectan un gran desarrollo cultural a la ciudad de Santiago. Se pensaba en la formación de una orquesta sinfónica, por lo que se equipó a la escuela con el instrumental necesario para tal fin.

Para la década de 1940, una de las celebraciones más populares eran los carnavales, cuya característica eran los tamboritos, los bailes típicos, las mojaderas y los paseos vespertinos.

Las fiestas patronales de Santiago Apóstol, son festividades que aún hoy en día se celebran los 25 de julio de cada año, cuya actividad principal es la celebración de la Santa Misa y la procesión.

De igual manera, se celebraban: la festividad religiosa de La Purísima, el 8 de diciembre; el Corpus Christi y las populares noches de placita en la víspera de la Noche Buena de Reyes, el 5 de enero, donde se vendían comidas típicas, buhonerías y había presentaciones folclóricas variadas.

### **CAPÍTULO TERCERO**

## **LA MÚSICA INFANTIL Y SU EVOLUCIÓN EN SANTIAGO**

### **3.1 Importancia de la música infantil**

La música es un arte que involucra los sentimientos humanos, el desarrollo intelectual, social, emocional, del lenguaje, de la capacidad integral y de la lectura y escritura. Los niños sienten atracción hacia los patrones y estructuras musicales. Eso se puede observar cuando ellos aplauden, al finalizar una canción, o a través de movimientos con las manos o el cuerpo, para marcar al compás del ritmo. La música introduce a los niños a los sonidos y significados de las palabras y ayuda a fortalecer sus habilidades de la memoria.

Todas las expresiones artísticas en la niñez poseen gran relevancia para el desarrollo de habilidades, capacidades emotivas y espirituales. Efectivamente, el desarrollo de la música y del canto infantil favorece la sociabilidad, el compañerismo y el buen comportamiento de los alumnos en clase, al estudiar en un ambiente de alegría.

Para los pedagogos, psicoanalistas y expertos en el desarrollo infantil, los niños que reciben iniciación musical, a edades tempranas, demuestran mayores ventajas sobre otros en edad pre – escolar.

#### **3.1.1 Síntesis del desarrollo de la música infantil y su influencia en el movimiento musical santiaguense**

El desarrollo de la música infantil en Veraguas está vinculado a la construcción de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, en cuyo programa de Educación Artística se señalaba la enseñanza de cantos, himnos, rondas y canciones infantiles. Cabe destacar a los profesores: Gonzalo Brenes, autor de la música de la farsa infantil “La

cucarachita Mandinga”; Tito del Moral, autor de un libro donde aparecen sus canciones, las cuales transmitía a sus estudiantes de magisterio para su posterior enseñanza a niños de pre – escolar y primaria; Luis Vergara y Pablo Ramos Grau, excelentes directores de coro.

La organización de festivales infantiles nacionales estimula a los compositores del país para la creación de composiciones de este género. Algunos festivales infantiles fueron: “Panamá, ésta es tu canción”, organizado por R. P. C., Canal 4, y el festival organizado por la parroquia San Antonio de Padua de la ciudad capital.

Regionalmente, COOPEVE organiza el festival “La Voz Infantil”, con el apoyo de los educadores de algunas escuelas participantes: Esta actividad ha hecho renacer el interés por la composición y el canto infantil. También, la labor de agrupaciones espirituales y de alabanza en parroquias y centros de oración han ayudado a estimular la participación artística de niños y jóvenes.

### **3.1.2 Importancia de las composiciones musicales en el quehacer educativo y cultural de Santiago**

La organización de festivales y concursos de la canción regionales y nacionales y las publicaciones de las obras han permitido disfrutar de las exquisitas melodías de los compositores Donna P. de Him, Nicolás de J. Caballero y Orlando F. Cornejo, educadores del nivel primario, secundario y universitario que han transmitido a los niños y jóvenes el amor y la pasión por el arte de la música y, en especial, el canto.

Las composiciones musicales de los citados profesores han influido notablemente en el quehacer educativo y cultural de los santiagueños. Primeramente, en las aulas de clase, donde imparten los conocimientos a niños y jóvenes, y, posteriormente, en los diferentes certámenes y concursos, regionales y nacionales, donde mostraban su talento y habilidades. Actualmente, en las escuelas, iglesias, veladas, obras de teatro y presentaciones públicas se cantan muchos de los temas de estos autores.

Los argumentos y temática de las canciones van dirigidos a la convivencia social dentro de las aulas escolares, la familia, la enseñanza metódica del lenguaje, de las matemáticas, el amor por la flora y fauna. Resaltan la fantasía infantil y están escritos con un lenguaje llano, sencillo y comprensible para los niños.

Es importante señalar que estos compositores tienen una participación activa en la comunidad, como expositores, conferencistas, en la organización de festivales infantiles, directores de coro y de grupos musicales y como jurados en concursos de cantos, además de orientar y asesorar trabajos de investigación e impartir sus enseñanzas en las aulas del Centro Regional Universitario de Veraguas.

## **CAPÍTULO CUARTO**

**ASPECTOS BIOGRÁFICOS DE TRES COMPOSITORES DE  
MÚSICA INFANTIL, SOBRESALIENTES EN SANTIAGO DE  
VERAGUAS Y SUS OBRAS MÁS IMPORTANTES.**

## **4.1 Donna A. Petrocelli de Him**

### **4.1.1 Biografía**

Nació en la ciudad de Santiago, provincia de Veraguas, el 17 de abril de 1953.

Realizó sus estudios primarios en la Escuela Anexa El Canadá, y los secundarios en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, donde obtuvo el título de Maestra. Posteriormente, en el Centro Regional Universitario de Veraguas, se graduó de Licenciada y Profesora con especialización en Educación y en Español. Tiene maestrías en Docencia Superior y en Lingüística Aplicada con Especialización en Redacción y Corrección de Textos.

Desde 1971 hasta 1999, trabajó en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena. También laboró en el Instituto Urracá, en el Colegio San Vicente de Paúl, en la Universidad Tecnológica, sede de Veraguas, en la Universidad Latina y en ISAE Universidad. Actualmente, trabaja en el Centro Regional Universitario de Veraguas.

Inició su labor literaria en las aulas normalistas, cuando tenía 14 años. Desde entonces, se ha dedicado a escribir ensayos, dramatizaciones, poesías, letras para canciones, cuentos, destinados a niños, jóvenes y adultos.

Fundó y dirigió los informativos: “El Normalista”, en la Escuela Normal J. D. Arosemena; “Letras Vicentinas”, en el Colegio San Vicente de Paúl, “Huellas”, en el Centro Regional Universitario de Veraguas y ha logrado triunfos en el campo de las letras, como los siguientes:

- ✓ Finalista en el Concurso de Cuentos La Felguera, en España. (1990)
- ✓ Finalista en el Concurso Nacional de Décimas sobre los Censos Nacionales (1990).
- ✓ Primer Premio y primera Mención Honorífica en el Concurso Nacional de Décimas sobre los Derechos Humanos y la Cultura de Paz, auspiciado por UNESCO, el INAC Y ANAPODE (1998).
- ✓ Primer Premio en la Sección Décima, Tercer Premio en la Sección Poesía y Mención Honorífica en la Sección Cuento, en el Certamen Artístico Cultural Obrero, organizado por el Instituto Panameño de Estudios Laborales y el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, en 1998.
- ✓ Segundo y Tercer Premio en la Sección Teatro, en el Concurso Nacional de Literatura Infantil, de la Universidad de Panamá y la Caja de Ahorros. (1998).
- ✓ Premio Único de Cuento Infantil “Medio Pollito”- Sección de adultos-Veraguas- INAC, 2001 y 2004.
- ✓ Algunos de sus cantos infantiles han sido premiados en concursos.

Es autora de los libros *7 días, 7 poemas* (1988), *Los recuerdos* (1998), *Panamá* (2003), *Décimas* (2003), *El Quijote en décimas* (2005) y *De la misma raíz* (2005).

También, ha publicado algunos de sus trabajos literarios en periódicos y revistas del país. En 1999, la Academia Iberoamericana de Poesía, de España, publicó una de sus poesías en la obra *Homenaje a Jorge Luis Borges*, con motivo del centenario de este escritor. En el año 2006, fue incluida en la antología conmemorativa del II certamen de poesía *Ábaco*, *Silencios de hielo y papel*, de la editorial española *Ábaco*. En la *Revista Lotería*, ha publicado: “La educación ambiental mediante la poesía” y “En torno a la definición de “Patria” de Ricardo Miró”.

Ha ofrecido conferencias, ponencias y recitales poéticos en los centros universitarios de Coclé, Herrera, Chiriquí, Azuero y Veraguas, en el Instituto Urracá y en la Escuela Normal J. D. Arosemena.

Ha incursionado en el género infantil por inclinación natural, espontánea; es una parte de la población que atrae su interés, pues siente que en la niñez está la esencia de la humanidad. Su formación docente y su condición de mujer, madre, abuela, también han sido parte de sus motivaciones al escribir. Algunas letras de canciones han nacido como poesías y se han llevado al canto. En otras ocasiones, se han escrito por solicitud, con temas específicos. Le agrada compartir sus realizaciones: que se reciten o canten en las escuelas, para que los mensajes lleguen a todos, en todas partes.

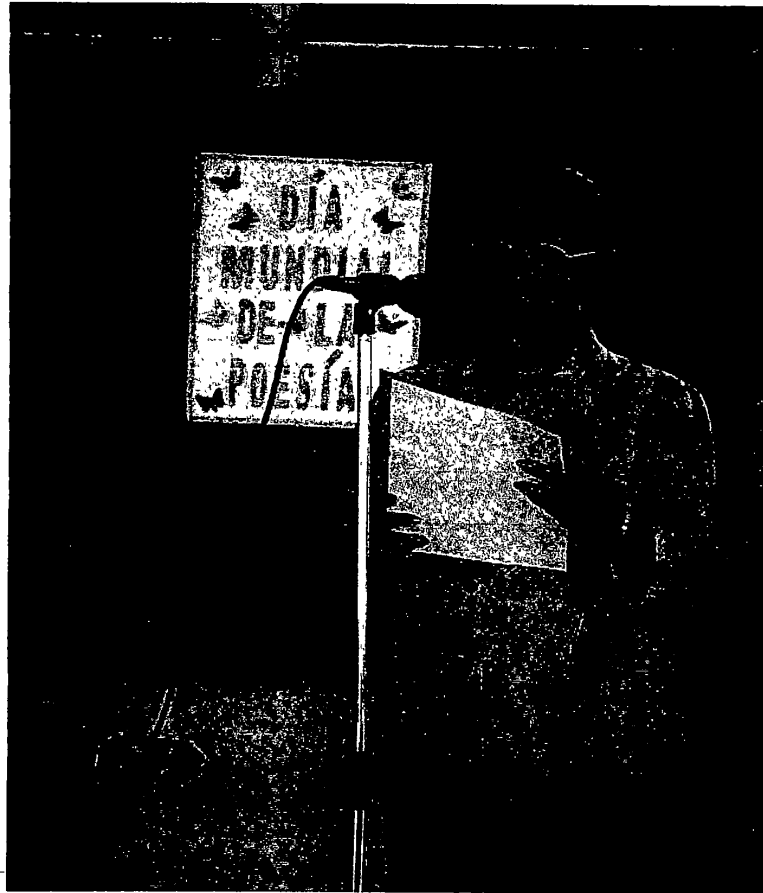
#### **4.1.2 Factores que influyen en el desarrollo musical de sus canciones**

En entrevista realizada en enero de 2010, la profesora Donna A. Petrocelli de Him señaló lo siguiente: “Ha sido una inclinación personal, natural y espontánea”. En general, le han interesado algunas actividades del arte, como: teatro, canto, literatura. “El ser mujer, docente, madre y abuela también ha sido parte de mis motivaciones al escribir. Algunas letras de mis canciones han nacido como poesías y se han llevado al canto con la ayuda de mi hermano Italo Petrocelli, quien es músico y ejecutante de la guitarra y el piano”. Manifestó, también, que durante los años escolares, tuvo profesores que la motivaron, como: Tito Del Moral y Pablo Ramos Grau, además de su formación como maestra.

“Me he dedicado más a la literatura. Desde los catorce años, me inicié en la Escuela Normal Juan D. Arosemena, escribiendo ensayos, dramatizaciones, poesías, cuentos, destinados a niños, jóvenes y adultos. Quizás, mi condición de educadora y la vinculación a la música, por parte de mi hermano Italo, fueron factores importantes que han influido grandemente en el desarrollo musical de mis composiciones”.

##### **4.1.2.1 Desarrollo de su actividad musical**

La profesora Donna P. de Him ha tenido poca participación directa en actividades musicales. Formó parte, durante muchos años, del coro de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, dirigido por el profesor Pablo Ramos Grau. También participó en veladas o actos culturales y, ocasionalmente, canta en actos religiosos (misas y otros).



Profesora: Donna A. Petrocelli de Him, disertando en la celebración del Día  
Mundial de la Poesía. Santiago de Veraguas



**La profesora Donna A. Petrocelli de Him. Presentación de su obra *El Quijote en décimas*, una versión, sobre todo, para niños y jóvenes.**



**La profesora Donna P. de Him en su cuarto de estudios, donde se dedica a escribir y componer. Residencia ubicada en la Barriada Barbarena, en Santiago.**

La profesora Donna P. de Him reconoce que, al ingresar a la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, tuvo sus primeros contactos con el teatro, la poesía, y otras manifestaciones literarias que, más tarde, la llevarían a desarrollar una gran actividad creativa como compositora de cantos infantiles.

#### **4.1.2.2 Participación cultural de sus canciones**

Su profesión como maestra y el gran amor por los niños la han llevado a componer cuentos, poesías, décimas y canciones propias para ellos.

Su vocación de educadora y el amor por las artes le sirvieron, grandemente, para presentarse en actividades culturales, primero como estudiante normalista y, luego, como parte de la comunidad santiagueña.

A pesar de la poca actividad musical, algunas de sus canciones han tenido una destacada participación en concursos provinciales y nacionales.

##### **4.1.2.2.1 CERTÁMENES**

Algunas composiciones infantiles de la autoría de la profesora Donna P. de Him, que tuvieron participación en concursos regionales y nacionales son:

- “El nuevo día”. Segundo lugar en el Encuentro de Jardines de Infancia. Soná, 1999. Interpretó el niño Pedro Azael Peñalba.

- “Construir”. Primer lugar en el II Festival de la Voz y la Canción Inédita OCDIN (Organización Cristiana para el Desarrollo Integral del Niño). 1998. Interpretó el niño Carlos Guillermo Estrada Petrocelli.
- “Soy un niño”. Concurso de la Voz Infantil COOPEVE. 1997. Interpretó el niño Pedro Antonio Samaniego Castrellón.
- “Una valiosa lección”. Tercer lugar en el Concurso Infantil de Preescolares de Santiago, organizado por la Zona de Policía de Veraguas. 2005.
- “El nuevo día”. Participación en el Concurso de la Voz Infantil COOPEVE.
- “Hoy al caminar”. Participación en el Concurso de coros en La Chorrera.
- “Quiero ser”. Participación en un concurso regional de la canción en Santiago.

## **4.2 NICOLÁS DE J. CABALLERO.**

### **4.2.1 BIOGRAFÍA.**

Nació en Santiago de Veraguas el 6 de diciembre de 1925.

Su vida se desarrolló en un ambiente hogareño, sencillo y apacible, regido por las buenas costumbres.

Sus estudios primarios los realizó en la Escuela Mixta “Dominio del Canadá” y los secundarios en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, donde comenzó a manifestar su vocación literaria y artística, al ganar concursos de poesía y dibujo.

En 1947, inicia su carrera magisterial en Boquete, provincia de Chiriquí, donde presentó con éxito su primera obra de teatro “La Hija de Don Pater”. En 1949, fue trasladado a la Escuela Anexa “Dominio del Canadá”, en Santiago de Veraguas. Durante la temporada de verano presentó en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, la obra “Maestro por Accidente”, y continuó ejerciendo el magisterio por varios años, hasta ingresar a la Universidad de Panamá, donde obtuvo el título de Licenciado en Filosofía , Letras y Educación, y el de Profesor de Segunda Enseñanza con Especialización en Pedagogía. Posteriormente fue nombrado profesor en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, en las asignaturas de Psicología y Filosofía de la Educación.

También realizó estudios de Demografía en la Universidad de Costa Rica, becado por el Centro Latinoamericano de Demografía, CELADE, de 1970 a 1975. Al regresar, hizo estudios de Geografía e Historia en la Universidad de Panamá, los cuales dejó inconclusos.

En su trayectoria profesional ha demostrado capacidad y eficiencia, a juzgar por su labor docente y su dinamismo como secretario de la Extensión Universitaria de Santiago (1965 – 1969) y como presidente de la Comisión Provincial de Cultura, dependiente del INAC (1980 – 1985).

También hay que reconocer su participación en eventos culturales, en representaciones teatrales y en concursos literarios en los que, a veces, ha actuado como jurado, especialmente en concursos de oratoria y literatura, como los que organiza COOPEVE y el INAC, al patrocinar el concurso de cuento infantil “Medio Pollito” (2001 – 2004).

Por otra parte, en reconocimiento a su participación como expositor en conferencias, auspiciadas por el Centro Regional Universitario de Veraguas, ha recibido certificados del “2º Congreso Internacional de Folklore en Panamá” y del “VI Congreso Nacional de Historia” (2003). La Asociación Internacional para el Libro Infantil y Juvenil, capítulo de Panamá, le confirió “diploma de honor al mérito” por haber contribuido a través de su producción literaria al enriquecimiento cultural de la niñez y de la juventud panameña, 1978.

En 1997, el profesor Nicolás de J. Caballero, al concluir su cancionero “Voces del Patio Escolar”, participó en el concurso del Año Internacional del Niño, auspiciado por el Ministerio de Educación, con la canción “Matinal” que obtuvo mención honorífica, y después, con la canción “Ronda Infantil”, las cuales aparecen en un disco junto a otras canciones del Festival de la Canción Infantil.

Anteriormente, en 1973, el poeta Nicolás de J. Caballero consiguió que el INCUDE publicara, gracias a la recomendación del General Omar Torrijos Herrera, su primera obra de literatura infantil “Bambalinas”, la cual por motivos políticos, había estado sorbiéndose el polvo de los archivos durante 13 años en la Imprenta Nacional, a pesar de haber sido recomendada por el Ministerio de Educación.

El autor tiene otras obras en verso: “Las Voces Íntimas” y “Velero de Sueños” que, aunque permanecen inéditas, algunos de sus poemas han aparecido en periódicos y revistas literarias.

En la Revista Lotería se han publicado algunos ensayos de su autoría, sobre la historia provincial de Veraguas: “Síntesis Históricas de Santiago de Veraguas” (1999) y “La Fundación de Poblaciones en Veraguas”

La Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de Veraguas, confirió al escritor certificado de honor al mérito en reconocimiento por su valioso aporte a la cultura panameña y por haber permitido la presentación de sus obras dramáticas, por el Grupo de Teatro, Juventud Méndez Pereira, (2008).

Finalmente, por su gran trayectoria y por sus méritos, después de una vida dedicada al apostolado de la enseñanza, El Ministerio de Educación le otorgó en 1976, la medalla “Manuel José Hurtado” máxima condecoración que ofrece este ministerio a los educadores meritorios.



**Profesor: Nicolás de J. Caballero en su residencia, ubicada en la Barriada La Primavera en Santiago de Veraguas.**



**Profesor: Nicolás de J. Caballero en el lugar de su residencia donde se dedica a escribir sus poemas, ensayos, cantos infantiles.**

#### **4.2.2 Factores que influyen en el desarrollo musical de sus canciones.**

El 4 de diciembre de 1990, el conocido periodista Zenón Rodríguez (q.e.p.d.), publicó en “La Estrella de Panamá” una interesante entrevista realizada al poeta veraguense Nicolás de J. Caballero, dentro de un programa para hacer conocer los valores de la provincia de Veraguas en diferentes actividades artísticas y culturales, especialmente en cuanto a literatura infantil.

Con referencia a los factores que influyen en el desarrollo y creación de sus canciones, el profesor Nicolás de J. Caballero señala lo siguiente: “La experiencia adquirida en el trato amable con los niños, durante gran parte de mi vida al servicio del magisterio, me ha permitido conocer la fina sensibilidad infantil, a través de sus ideas y sentimientos que no por ser ingenuos, a veces, dejan de traslucir su ingeniosidad.

Esto es notable no sólo en las canciones escolares de su preferencia, sino también en los juegos, entretenimientos e invenciones de los niños de cualquier edad y en cualquier parte del mundo, aunque las diferencias de cultura y folclore tengan algo que ver con su grado de refinamiento.

Un factor influyente en el desarrollo y creación de mis canciones es la preocupación porque los maestros de escuela primaria contaran con un repertorio adecuado, de manera tal, que les permitiera llevar a los niños la alegría de cantar en el aula de clase y evitar la monotonía de la enseñanza y el desgano de los alumnos. Una de las obligaciones del maestro en cuanto a lo estético, es estimular en las nuevas generaciones la expresión artística y capacitarlas para apreciar la belleza de la naturaleza

y las obras de arte, las cuales deben considerarse medios de elevación y dignificación humana”.

#### **4.2.2.1 Desarrollo de su actividad creadora**

La actividad creadora del profesor Nicolás de J. Caballero inicia en el año 1947, cuando laboraba como maestro en Boquete, provincia de Chiriquí, al presentar con éxito su primera obra de teatro “La hija de Don Pater”. Luego, en 1949 presentó en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, durante la temporada de verano, la obra “Maestro por Accidente”.

En las décadas de 1960 y 1970 compuso la mayoría de sus canciones, muchas de las cuales forman parte del repertorio de muchas escuelas primarias, entre las que podemos citar: “Caracol”, “Reina Infantil”, “La Primavera”, “Juramento Estudiantil”, “Navidad Sombría”, Juventud del Año 2000”, “Promesa Juvenil”, entre muchas otras, que no han sido publicadas.

Su primera obra de literatura infantil la publicó en 1973, “Bambalinas”, y en 1979, concluye su cancionero “Voces del Patio Escolar”. Además tiene otras obras en versos: “Las Voces Íntimas” y “Velero de Sueños”

#### **4.2.2.2 Participación cultural de sus composiciones**

Dentro del Cancionero Escolar Panameño se destaca la creación del profesor Nicolás de J. Caballero, compositor de indiscutibles méritos, quien con verdadera

dedicación en diferentes escuelas de la República de Panamá, se ha distinguido por inventar y difundir canciones infantiles.

Además, sus composiciones han participado en diferentes concursos a nivel provincial y nacional.

#### **4.2.2.2.1 Certámenes**

El profesor Nicolás de J. Caballero señala que sus canciones presentan cierta orientación didáctica, pero sin perder de vista que los niños gustan de las armonías, tonalidades y variaciones rítmicas por encima de cualquier interés moralizante, por lo que sus canciones son interpretadas en diferentes escuelas primarias y muchas de ellas han participado en concursos provinciales y nacionales. A continuación enumeramos algunas composiciones y en qué eventos participó.

- **Caracol:** Concurso realizado en la Escuela La Primavera de Santiago.
- **Reina Infantil:** Concurso realizado en la Escuela La Primavera de Santiago.
- **La Primavera:** Seleccionada por concurso como himno de la Escuela La Primavera de Santiago de Veraguas.
- **Madrecita Ausente:** Concurso Provincial de Veraguas.
- **Matinal:** Segundo lugar en el Festival Nacional organizado por el Ministerio de Educación. (1979).
- **Ronda Infantil:** Concurso Provincial de Veraguas.

### **4.3 Orlando Felipe Cornejo Ruiz**

#### **4.3.1 Biografía**

El profesor Orlando Felipe Cornejo Ruiz nació en Santiago de Veraguas el 18 de octubre de 1956.

Sus padres fueron Luis Felipe Cornejo, carpintero de profesión y Eriberta Ruiz, ama de casa.

Sus estudios primarios los realizó en la escuelita ubicada en la Avenida Central, en lo que hoy es Almacén Spiegel, luego en la escuelita de calle 2ª, vía La Colorada y los culminó en la Escuela Anexa El Canadá. Los estudios secundarios los realizó en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena donde obtiene el título de Maestro de Educación Primaria. Fue en sus aulas donde dio sus primeros pasos en el mundo de la música, ejecutando la guitarra.

Posteriormente, viaja a la ciudad Capital a realizar estudios y en donde tuvo la oportunidad de compartir experiencias con diferentes grupos musicales y coros de música religiosa.

A su regreso a la ciudad de Santiago en el año 1979 participa como compositor en el Festival de la Voz y la Canción Infantil, organizado por el Ministerio de Educación conjuntamente con el Templo San Antonio de Padua. En este evento participó con la canción “Mi Ilusión” interpretada por el niño Alcibiades Alcedo, que contaba con 5 años

de edad; ocupando el segundo lugar. El ganador de este concurso representó a Panamá en el Festival Internacional de la Canción Infantil celebrado en España.

En 1980, fue finalista del Festival OTI, organizado por R.P.C. Canal 4, para seleccionar al representante de Panamá en el Festival OTI Internacional que celebraría en Argentina. Ese mismo año participó en el proyecto CEJUVI (Centro Juvenil Vicentino) que tenía como fin recolectar fondos para sus actividades, razón por la cual se grabó un disco (LP) donde se incluyeron cuatro composiciones suyas, estas fueron: “Cantaré”, “Gracias”, “Que vengan todos los jóvenes” y “Te Ofrecemos Señor nuestra Juventud”; todas con una temática cristiana, dirigida a la juventud.

Ese mismo año inicia su labor como docente en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena.

En el año 1983 participa en el II Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R.P.C. Canal 4, con la canción “Don Miguel” (Abuelo Sirope), que narra la vida de un abuelo, vecino de su hogar.

En 1984, nuevamente fue finalista, en el III Festival “Panamá esta es Tu Canción” con las canciones “Araña Telaraña”, interpretada por el niño Eric Ardila y “Mi Amigo el Papa”, interpretada por el niño Jorge Pérez. También participa como compositor en el I Festival de la Canción Inédita de Santiago, con la canción “Amigo”, ocupando el tercer lugar.

En 1985, es finalista del IV Festival “Panamá esta es Tu Canción” con las canciones “El regreso de la Araña”, interpretada por Eric Ardila y “Zapatos para el Ciempiés”, interpretada por la niña Faride Franco.

La Municipalidad de Santiago le ofrece un reconocimiento público el 9 de noviembre (Día de la Adhesión de Santiago al movimiento separatista de 1903), donde se le hace entrega de un pergamino “Honor al Mérito” por su destacada labor en bien de la niñez de Santiago, a través de sus composiciones.

En 1986, ingresa a la Escuela de Música, Facultad de Humanidades del Centro Regional Universitario de Veraguas, donde obtiene la Licenciatura en Educación Musical, siendo el primer egresado de esta escuela. Un año después, obtiene el título de Profesor de Segunda Enseñanza con Especialización en Educación Musical.

Como estudiante de la Escuela de Música participó en diferentes grupos musicales, especialmente del coro polifónico universitario que representó a la institución universitaria en todo el país, llevando un mensaje de paz, cultura y música. También participó como organizador y promotor del Primer Festival de la Voz y la Canción Inédita Universitaria, que hasta la fecha se sigue realizando para descubrir nuevos talentos.

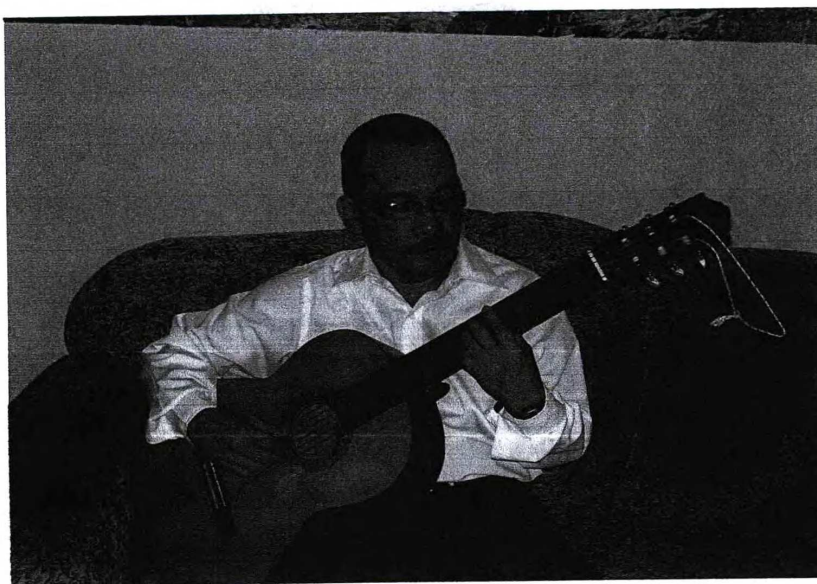
En el año 1995, fue finalista del festival “Festicanta”, organizado por R.P.C. Canal 4, a través del programa “Zoila Lumbrera”, con las canciones “Al revés” interpretada por la niña Vidalia Yuriette Cornejo y “Ven Señor”, interpretada por el niño Jonathan Valdivieso.

En ese mismo año escribe una misa en ritmo de bolero, que incluye todas las canciones de la liturgia de la misa católica. Esta misa fue presentada en cadena nacional a través de los canales de televisión y diferentes iglesias de la provincia de Veraguas.

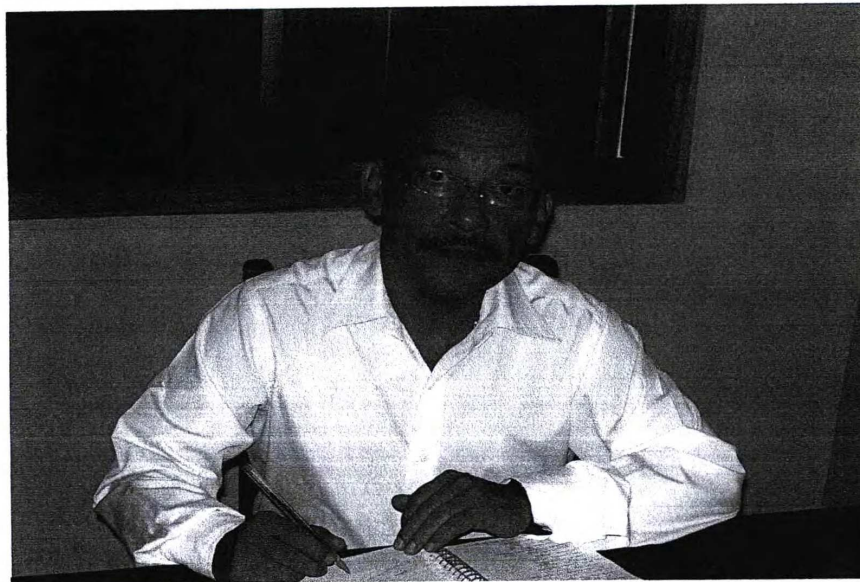
En 1997, participó en el “Primer Festival de la Canción Infantil de Santiago”, organizado por la Iglesia Evangélica de Santiago, con la canción “Una llamada de larga distancia”, interpretada por Vidalia Yuriette Cornejo, quien ocupó el primer lugar.

En su trayectoria como músico ha participado en diferentes grupos musicales en Santiago de Veraguas, ha dirigido diferentes coros, ha realizado arreglos musicales para coros polifónicos y orquesta. Ha participado como jurado en diferentes concursos y como asesor de diferentes grupos musicales. En su labor profesional ha sido docente en diferentes colegios de la ciudad de Santiago. Además, ha compuesto más de cien canciones, algunas de las cuales permanecen inéditas.

Actualmente labora como docente en el Centro de Educación Básica General José Santos Puga y en el Centro Regional Universitario de Veraguas, en la Facultad de Bellas Artes, Escuela de Música.



Profesor: Orlando F. Cornejo R., ejecutando la guitarra, su compañera eterna.



Profesor: Orlando F. Cornejo R., escribiendo y componiendo sus canciones.



Profesor: Orlando Felipe Cornejo R. y profesor José M. Caballero, en su residencia ubicada en la Barriada Las Colinas, Santiago de Veraguas.

#### **4.3.2. Factores que influyen en el desarrollo musical de sus canciones**

En entrevista realizada al profesor Orlando Felipe Cornejo R. en enero de 2010, manifestó lo siguiente: “Son muchos los factores que han influido en el desarrollo musical de mis composiciones, desde el estado de salud, el ambiente adecuado a la hora de componer y las experiencias y conocimientos de la música. Considero que para escribir música para niños es importante que desde la niñez se haya desarrollado en un ambiente musical lleno de melodías sencillas y alegres, propias de las fantasías de un niño”.

Manifestó el profesor Cornejo: “Considero también que uno de los factores más influyentes y determinantes es el ambiente hogareño y el factor herencia. Recuerdo que mi papá tenía una facilidad asombrosa para componer, en cuestión de minutos, décimas de diversos temas. Mi madre por ser ama de casa, nos dio la oportunidad de compartir todo su tiempo, durante la etapa de mi niñez y escucharla cantar canciones tan hermosas que alimentaban mis fantasías e ilusiones de niño”.

Para el profesor Cornejo, su condición de educador, los sentimientos, sueños y fantasías, sus hijos y su fe en Dios, han sido factores que le han permitido con mayor facilidad escribir canciones infantiles. (Entrevista: Prof. Cornejo, 2010)

#### **4.3.2.1 Desarrollo de su actividad musical**

La actividad musical del profesor Orlando Felipe Cornejo Ruiz se inicia desde muy temprano. Siendo estudiante de tercer año en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, saca las primeras notas a la guitarra, instrumento que lo acompaña durante toda su vida. Participa en las veladas culturales organizadas en la escuela y las primeras serenatas que para aquella época eran muy populares.

Durante su práctica docente, en el desarrollo de sus clases, el canto era parte de la metodología en el proceso enseñanza – aprendizaje de los niños. Primero, con canciones conocidas del repertorio infantil y posteriormente, con canciones propias que cantaba con los niños, sin decir quién era el autor.

Después de obtener el título de Maestro de Enseñanza Primaria, viaja a la ciudad de Panamá, durante dos años, comparte experiencias musicales con un gran número de

músicos, agrupaciones musicales y sobre todo coros de música religiosa. De aquí nace el gusto de componer música dedicada a Dios.

Luego, después de regresar a Santiago funda el coro “Felicidad”, que durante muchos años anima la celebración eucarística en la Catedral de Santiago. Paralelamente forma parte del grupo “Holocausto”, dedicado a la música rock y de protesta, ejecutando la guitarra eléctrica. Con este grupo tiene la oportunidad de grabar un disco de larga duración, donde participa como músico, arreglista y compositor.

Más tarde participa como guitarrista y segunda voz en el trío “Estrellas del Sur”, que interpreta boleros y música alegre en diferentes lugares y eventos de la provincia. Después de algunos años organiza su propio trío, en el que ejecuta el requinto y le permite grabar algunas de sus composiciones y participar en los diferentes eventos que se celebran en Santiago.

Al ingresar al Centro Regional Universitario de Veraguas, funda el coro Polifónico, con el cual recorre diferentes ciudades del país ejecutando música popular y sacra. Esto le permitió realizar sus primeros arreglos corales para cuatro voces.

Para el año 2003, junto al profesor Alonso Núñez, organizan el coro polifónico “Centenario”, el cual interpretó, el 2 de noviembre, la misa del día de los difuntos y el 4 de noviembre, la marcha “La Bandera”, arreglo coral de los profesores Alonso Núñez y Orlando Cornejo, así como también el Himno Nacional, con arreglo coral a cuatro voces de Orlando Cornejo.

### **4.3.2.2 Participación cultural de sus composiciones**

Sus canciones han participado en múltiples eventos culturales, religiosos y educativos en el país. Prueba de ello está plasmado en líneas anteriores, en cuanto a las innumerables participaciones en diferentes certámenes que se han celebrado a nivel provincial y nacional, así como en diferentes escuelas.

#### **4.3.2.2.1 Certámenes**

Muchas de sus canciones han sido interpretadas en el país, en escuelas, templos religiosos, programas de radio y televisión. A continuación se detalla la participación de sus composiciones en diferentes certámenes provinciales y nacionales.

- **Mi Ilusión:** Festival Nacional, organizado por el Ministerio de Educación. Obtuvo el segundo lugar. Interpretado por Alcibiades Alcedo. 1979.
- **Festival:** Templo San Antonio de Padua. Interpretado por el Trío Estrellas del Sur. 1979.
- **Don Miguel:** Finalista del II Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R. P. C. Canal 4. 1983.
- **Araña Telaraña:** Finalista del III Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Eric Ardila. 1984.
- **Mi Amigo el Papa:** Finalista del III Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Jorge Pérez. 1984.

- **El Regreso de la Araña: Finalista del IV Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Eric Ardila. 1985.**
- **Zapatos para el Ciempiés: Finalista del IV Festival “Panamá esta es Tu Canción”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Faride Franco. 1985.**
- **Al revés: Finalista del I Festival “Festicanta”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Vidalia Cornejo. 1995.**
- **Ven Señor: Finalista del I Festival “Festicanta”, organizado por R. P. C. Canal 4. Interpretado por Jonathan Valdivieso. 1995.**
- **Una llamada de larga distancia: Festival de la Voz Infantil de Santiago, organizado por la Iglesia Evangélica de Santiago. Obtuvo el primer lugar. Interpretado por Vidalia Cornejo. 1998.**

## **CAPÍTULO QUINTO**

### **PROPUESTA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN**

## **5.1 Justificación**

Al finalizar el presente estudio, nuestro mayor interés es conocer la situación actual de la música en el distrito de Santiago de Veraguas y la realidad que viven los artistas y compositores de cantos infantiles, en nuestro país. Actualmente nos preocupa la falta de certámenes y concursos que antes eran de gran aceptación por la sociedad veragüense y panameña, ya que fortalecían la formación integral de los participantes e incentivaban la producción literaria y musical de muchos profesionales y autores.

Nuestro trabajo de investigación se justifica por la falta de interés de las autoridades educativas regionales y nacionales de proporcionar los recursos y materiales didácticos a los centros de educación básica general para elevar la cultura y propiciar la participación artística de los niños y jóvenes para desarrollo integral.

A pesar de los males sociales que aquejan a la ciudadanía y a las comunidades más recónditas del país, no se ve un verdadero interés por brindar otras actividades que den oportunidades de recreación y participación a los niños y jóvenes, lo cual los desorienta a buscar caminos equivocados que finalmente los llevan a delinquir y a ser pandilleros y desertores escolares.

## **5.2 A quién va dirigida**

Esta propuesta va dirigida a las autoridades municipales, educativas, clubes cívicos, empresa privada, docentes y a la sociedad en general.

### **5.3 Estrategias**

- Lograr los vínculos entre autoridades educativas, a través de la dirección de Asuntos Estudiantiles, autoridades provinciales y municipales, clubes cívicos, educadores y compositores con el fin de formar comités que organicen festivales y eventos artísticos.
- Realizar certámenes internos en los centros educativos y luego a nivel intercolegial.
- Recaudar fondos entre los clubes cívicos y la sociedad civil para sufragar los gastos en festivales y eventos artísticos.
- Gestionar, con las instancias gubernamentales, una partida económica para brindar apoyo económico a los niños participantes y a los compositores para editar sus obras.

### **5.4 El canto en el proceso enseñanza – aprendizaje.**

La actividad del canto dentro de las aulas escolares fortalece la formación integral de los alumnos y son muchos los beneficios que se pueden obtener; socializadora por excelencia, ya que se puede realizar en grupos, lo que favorece la interacción e integración de los niños que son tímidos y retraídos.

La enseñanza del canto involucra una serie de ejercicios que tienen que ver con la vocalización, la respiración y la articulación. Estos ejercicios contribuyen al

mejoramiento de la dicción, tanto para los que presentan dificultades en esta área como para el perfeccionamiento de los que tienen una dicción normal.

Los ejercicios también contribuyen al desarrollo físico de los niños, pues influye en la oxigenación de la sangre en el organismo y la buena utilización de los pulmones y el diafragma.

El canto es el medio por excelencia para complementar el aprendizaje de temas específicos en las diferentes asignaturas del plan de estudios. Los sentimientos que se transmiten a través del mismo hacen más fácil la adquisición de conocimientos y, si el docente que imparte la asignatura es un especialista, facilita la incorporación de instrumentos y otras tecnologías para hacer más agradable la clase.

Los concursos de canto entre los niños de un centro escolar van incentivando la participación artística de los mismos y posteriormente las competencias entre diferentes escuelas ayudarán a que los niños tengan una formación integral y motivan a los compositores a crear más canciones y ampliar el repertorio de música infantil.

#### **5.5 Propuestas para la organización de eventos y concursos de canto infantil y la promoción de temas infantiles por parte de los autores y compositores**

A continuación se presentan algunas propuestas para la organización de certámenes y concursos a nivel estudiantil regional y nacional, así como también para incentivar a los autores y compositores con el fin de que sus obras sean editadas y se proyecten a los niños y jóvenes en los planteles de todo el país.

- Los docentes que impartan las clases de Expresiones Artísticas deben ser especialistas idóneos en la enseñanza del canto.
- Los centros educativos deben estar habilitados para impartir las enseñanzas en forma adecuada.
- Fomentar la participación de niños y jóvenes a través de concursos internos y seleccionar a los mejores para representar a su escuela.
- Institucionalizar los certámenes y concursos escolares a nivel local, regional y nacional a través de la Coordinación de Asuntos Estudiantiles del Ministerio de Educación.
- Coordinar con los clubes cívicos, cooperativas, empresa privada y otras organizaciones para obtener los recursos económicos y sufragar los gastos en que incurran estos eventos.
- Buscar la colaboración de todos los docentes para la preparación, organización y demás actividades que impliquen la participación de los estudiantes en el ámbito artístico musical.
- Facilitar las herramientas necesarias para que se efectúen veladas artísticas con frecuencia y con la participación de niños y jóvenes en edad escolar.
- Brindar apoyo a los compositores, aficionados y profesionales, para que sus obras sean editadas y grabadas en discos compactos para que formen parte de un

**cancionero escolar y sean distribuidos a todos los centros educativos de educación básica general.**

- **Crear una Junta Municipal para homenajear y condecorar, tanto a niños y jóvenes ganadores de concursos, como a compositores y docentes que se dedican a componer, promover y organizar certámenes artísticos estudiantiles.**

## **CONCLUSIONES**

Después de analizar los contenidos recolectados en el presente trabajo, hemos podido llegar a las siguientes conclusiones:

1. Donna Petrocelli de Him, Nicolás de J. Caballero y Orlando F. Cornejo R., educadores y compositores de música infantil, autores de un gran repertorio de cantos infantiles, han contribuido al desarrollo de la cultura musical y a la formación integral de niños y jóvenes cantores en el distrito de Santiago.
2. Los compositores que se han resaltado en el presente estudio son autores de un extraordinario repertorio de canciones para niños y jóvenes, que se han destacado en diferentes certámenes a nivel regional, nacional e internacional.
3. Debido a su formación docente, los compositores han sabido transmitir a los niños el amor y el cariño por el canto y han mostrado habilidad para enseñar y despertar el interés en su formación.
4. Dentro de la sociedad santiagueña, donde se desenvuelven, los tres compositores del estudio, han participado como artistas, autores de obras literarias y musicales, instrumentistas, directores de coros y grupos musicales, jurados de concursos y colaboradores en múltiples actos sociales, culturales y cívicos de la comunidad.
5. Los profesores, artistas y compositores, que han sido el motivo de la investigación, han creado obras literarias, folclóricas, musicales y didácticas, dedicadas a los niños y jóvenes de nuestro país y por ende contribuyen a la cultura provincial y nacional.

6. La participación del individuo, desde temprana edad, en eventos artísticos, como los festivales de la canción contribuyen al desarrollo integral de la personalidad y lo preparan para enfrentar, de manera efectiva, los problemas sociales que agobian a nuestras comunidades.
  
7. Hay que emprender estrategias, a través de la organización de concursos y certámenes que conduzcan al fortalecimiento de la cultura de nuestros pueblos y por ende de nuestro país.

## **RECOMENDACIONES**

El análisis del contenido del estudio nos permite, colateralmente a las conclusiones, plantear las siguientes recomendaciones.

1. Las autoridades provinciales educativas deben promover la organización de espectáculos y concursos escolares de la canción e incentivar a los docentes para que canten en las aulas y dotarlos de las herramientas pedagógicas necesarias como grabadoras, casetes, instrumentos, discos compactos.
2. Las autoridades gubernamentales y municipales deben rendir homenaje a los compositores y artistas para incentivar la motivación de más personas interesadas en hacer canciones infantiles.
3. Los clubes cívicos y patronatos deben involucrarse en eventos culturales que promuevan la participación ciudadana de manera sana y, de esta forma, contribuir a que nuestros niños y jóvenes se dediquen a la superación personal alejados de los males sociales que nos aquejan.
4. Las entidades estatales y la empresa privada deben proveer a los compositores de un apoyo económico para la publicación de sus obras artísticas y literarias, a fin de contribuir al desarrollo de nuestra cultura.
5. Es necesaria la creación de escuelas de música para la enseñanza de niños y jóvenes en diferentes instrumentos, con el fin de organizar una banda u orquesta que representen a nuestro distrito de Santiago.

6. En vista de que Santiago cuenta con estudios de grabación modernos, se debe apoyar a los compositores para que sus obras sean grabadas y colocadas en todas las bibliotecas escolares con el fin de conservarlas para las futuras generaciones.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- CABALLERO DÍAZ, V. A. (2006) Senderos y Reflexiones. Panamá: Impresiones  
Marín, Santiago de Veraguas,
- CABALLERO, N. (1997) Voces del patio escolar. Cancionero Infantil. Panamá: 1ª  
edición. Editorial Mariano Arosemena, I.N.A.C.
- DE GAINZA, H.V. (1964) La Iniciación Musical del Niño. Buenos Aires, Argentina:  
Ricordi Americana.
- Enciclopedia Océano. El Mundo de la Música. (1997) España: Océano.
- El Libro de la Música. Para una mejor comprensión de la música. (1991) España: 4ª  
edición. Parramon Ediciones, S. A.
- Gran Diccionario Enciclopédico Universo. (2002) Colombia.
- Pequeño Larousse. (1999) Colombia: 6ª edición, Printer Colombiana, S. A.
- PHALEN, K. (1977) La Música en la Educación Moderna, Buenos Aires, Argentina:  
3ra. Edición, Ricordi Americana.
- Océano. Diccionario Enciclopédico Océano Uno Color. (1985). España: 1ª edición,  
Ediciones Grimaldo, S. A.
- RÍOS PÉREZ, R. (s/f). Iniciación Musical N° 1 para la escuela panameña, San José:  
Distribuidora Lewis.
- UREÑA R., A. y ALVARADO, L. (2003). Evolución Musical en la Provincia de  
Veraguas, Biografía de los compositores sobresalientes y sus obras desde  
mediados del siglo XIX al XX. "Tesis". Panamá.

**DIGITAL:**

Bermell, María de los Ángeles. (Diciembre, 2004). Bases de la Educación Musical. Vol.

17,4. Núm. 60. Pág. 109-123 (Art.)

Foro Mundial sobre la Educación. (2004). Educación Integral. [cmapserver.unavarra.es](http://cmapserver.unavarra.es).

Recuperado de: <http://cmapserver.unavarra.es/servlet/SBReadResourceServlet?rid>

**REVISTAS:**

Recuerdos de Antaño en mi pueblo natal Santiago de Veraguas. Reginaldo L. Macías C.

Diciembre, 1986. Panamá.

Santiago La Ciudad. Mara Alicia Bonilla de Blandón. Julio de 1999. Santiago de

Veraguas.

Síntesis Histórica de Santiago de Veraguas. (1999). Nicolás de J. Caballero. Santiago

de Veraguas.

## **ANEXOS**

# UNA VALIOSA LECCIÓN

Score

(Canción Infantil)

Letra: Donna Petrocelli de Him

Música: Italo Petrocelli &

Aneth Fernanda Dominguez

Voz

Piano

*f*

**FINE** (A)

5

Voz

Piano

*f*

**FINE** (A)

Ma mi te que ro con tar  
de be mos to le rar

*mf*

9

Voz

Piano

*mf*

lo queen laes cue la pa so  
ca dahu ma na di te renca

la ma es traal em pe zar  
que nos de be mos a mar a sim

*fff*

*mf*

Detailed description: The score is written for voice and piano. It consists of three systems. The first system shows the beginning of the piece with a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes guitar chord diagrams for Eb and Cm (3fr). The second system starts at measure 5 and includes the lyrics 'Ma mi te que ro con tar de be mos to le rar'. It features a 'FINE' marking and a circled 'A' indicating a first ending. The piano part has dynamics of *f* and *mf*, and includes chord diagrams for Eb, Eb, and Cm (3fr). The third system starts at measure 9 and includes the lyrics 'lo queen laes cue la pa so ca dahu ma na di te renca' and 'la ma es traal em pe zar que nos de be mos a mar a sim'. The piano part has dynamics of *fff* and *mf*, and includes chord diagrams for A (4fr), Eb, and Cm (3fr).

13

Voz.

o tro ni ño pre sen to te ni aun ra ro ves ti do e ra ex  
 im por tar di fe rn cias ma mi ta lin da traen se se gui da dioun a va

Pno.

Ab 4fr. Eb B7

16

Voz.

tra ño co mo bla ba co men za mos a re ir mien tras el tris te llo ra ba  
 bra zoal es tu dian te y nos di jo queen la vida to do ser es im por tan te  
 li o sa lec ción al nue voa mi go le a bri mi men te y mi co ra zon

Pno.

Eff. Eb B7 Eb

19

Voz.

1. y mi ma 2. **SE REPITE TODO DESDE LA A Y SUBE AL DC PARA FIN**

Pno.

Bb7 ff

# El Nuevo Día

Letra: Donna A. Petrocelli de Him  
Música: Hernán Alvarado

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of two flats (Bb and Eb). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are written below the vocal line.

**System 1:** The vocal line begins with a Bb chord. The lyrics are "Se le - van - ta el sol" followed by a measure of rest, then "lle - no - de a - le - grí - a". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

**System 2:** The vocal line starts with an F chord, followed by "es el nue - vo di - a" and a measure of rest, then "que nos brin - da Dios". A first ending bracket labeled "1." covers the final two measures, which end with a Bb chord. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

**System 3:** The vocal line begins with a second ending bracket labeled "2." and an F chord, followed by "que nos brin - da". After a measure of rest, it says "Dios" and another measure of rest, then "Ho - la" and "Yo tam-". The system concludes with a "Fine" marking and a double bar line. The piano accompaniment ends with a final chord and a double bar line.

B $\flat$  Cm

pa bien ja ri - to di - me  
bien i - ré lin - do

E $\flat$  Gm B $\flat$

co mo es - tas y ha - cia  
pa ja ri - to con los

Gm

don de vas hoy tan  
a mi guitos tam - bien

F Dm

tem pra - ni to voy a  
can ta - re y les

B $\flat$  Cm

sa lu - dar pron - to\_a  
con ta - re que ten-

E $\flat$  Gm B $\flat$

mis a - mi - gos que - ro  
go un a - mi - go Dios es-

B $\flat$  E $\flat$

que con - mi - go ven - gan  
ta con - mi - go por don-

F B $\flat$  *D.C. al Fine*

a can - ar  
de yo\_i - re

# Quiero Ser

(Donna A. Petrocelli de Him)

Pa - ya - si - to quie - ro ser que a to - dos ha - ga re -

ir a los gran - des a los chi - cos

y a - si al mun - do ver fe - liz es - ta - re - mos muy con -

The musical score is written in 2/4 time. The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is one flat (B-flat major). The first system has two measures, each marked with a 'C' chord. The second system has two measures, marked with 'Dm' and 'G7' chords. The third system has three measures, marked with 'G7' and 'C' chords. The lyrics are written below the vocal line, with some words underlined.

C<sup>7</sup> Am

ten - tos vi - vien - do con a - le gri - a

Am C G<sup>7</sup>

a - plau - sos ri - sas y glo - bos en u - na gran ar - mo

C C

ní - a ten - dre u - na bo - ca pin - ta - da

G<sup>7</sup>

un tra - je de mil co - lo - res un a - trac - ti - vo pei -

C

na - do en los pies los za - pa - to - nes

C7

por las ca - lles y los ba - rios ja ja ja se es

Am Am C

cu - cha - rá se - re un ni - ñi - to di - cho - so

G7 C Fine

pues da - ré fe - li - ci - dad.

# Soy un Niño

Letra: Donna A. Petrocelli de Him

Música: Axcel Ureña

C#m C#m

A- yer con el sol con - ver - se  
La lu - na sin po - der dor - mir  
En ton - ces - la - lu - na y el sol

The first system of music is in the key of C#m and 4/4 time. It features a vocal line and a bass line. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bass line consists of a series of chords: C#m, C#m, C#m, and C#m.

F#m

y ne di - jo que soy tra - vie - so soy un  
e - no - ja - da me di jo in - quie - to soy un  
me di - je - ron con - gran ca - ri - ño que se

The second system of music continues in the key of C#m and 4/4 time. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, and G4. The bass line consists of a series of chords: C#m, C#m, C#m, C#m, C#m, and C#m.

C#m

ni - ño le con - tes - te y no te sor - pren - das por e -  
ni - ño lo - gré de - cir yo no pue - do que - dar - me que -  
oi - ga con fuer - zatu voz tu a le - gría de ser un ni -

The third system of music continues in the key of C#m and 4/4 time. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, and G4. The bass line consists of a series of chords: C#m, C#m, C#m, C#m, C#m, and C#m.

1. E **To Coda** 2. E **Coda** F#m

so  
ño

to

quie-ro ju - gar quie - ro

C#m C#m C#

re - ir can - tar co - rrer y has - ta llo - rar o -

F#m B 1. G#7

ir cuen - tos pa - ra dor - mir sen - tir un be - so al des -

C#m 2. C#m **D.C. al Coda**

per - tar

tir un be - so al des - per - tar

# Rabidad Sombria

Letra y música: Nicolàs de J. Caballero

The musical score is written in 3/4 time and consists of five systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The lyrics are in Spanish and describe a scene of suffering and war. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are as follows:

oh! que tris-te na-vi-dad la de esos ni-ños po-bres que  
ro, ¿que pue-den ha-cer los que vi-ven en las lla-mas de  
hay o-tras que si-go-zan la na-vi-dad de los ri-cos, de

só-lo tie-nen en vi-da ré-fu-gio en las al-mas no-bles  
gue-rras que los des-ga-rran has-ta en na-vi-dad sa-gra-da Na-  
los que vi-ven-con-ten-tos, sé-gu-ros de su des-ti-no. En

vi-dad de pol-vo y pol-vo-ra pa-ra ni-ños des-va-li-dos na-vi-dad  
gue-rra, los po-bres ni-ños se nu-tren de lo que en cuen-tran en un mun-

de lu-jo y lu-ces pa-ra los hi-jos de ri-cos En gue-rra los po-bres  
do de-ca-den-te, ro-dea-dos por la mi-se-ria O-ja-la que lle-gue el

Emaj7 A7 Dmaj7 G7 C F G7 C

ni - ños se nu - tren de lo que en-cuen-tran en un mun-do de - ca - den  
 di a en que los po-bres y ri - cos. en un ges - to de her-man-dad.

C Dmaj7 G7 1. C 2. C **Al**

te ro - dea - dos por la mi - se - ria en ria ¡oh!  
 se a - yu - den en el ca - mi - no. en ria ¡oh!

**Segno**  
**2 veces**  
**y Coda**

**Coda** C G7 C F C

que tris - te na - vi - dad la de esos ni - ños po - bres que  
 ro hay o - tros que go - zan la na - vi - dad de los ri - cos. de

F G7 C Dmaj7 G7 C 1. C 2. C

so - lo tie-men en vi - da re - fu - gio en las al - mas no - bles pe -  
 los que vi - ven con - ten - tos. se - gu - ros de su des - ti - no

F C Dmaj7 G7 C

# Juramento Estudiantil

(Letra y Música: Nicolás de J. Caballero)

MARCHA

The musical score is written in a 2/4 time signature. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a guitar accompaniment line. The guitar part includes a variety of chords: Dm, Am, E7, and A7. The lyrics are written below the vocal line, with some words underlined. A 'VOZ' label is placed in a box above the first system's vocal line. The lyrics describe a student oath, mentioning the defense of the fatherland and the pursuit of truth and justice.

Dm Am Dm Am E7 Am Am

Ante el se - ñal - do al

VOZ

E7 Am Dm E7 Am Am A7 Dm Am

tar de la pa - tria ju - ra - mos hoy con so - lem - ni - dad ser pa - la - di - nas de la es - pe - ran - za

Dm Am E7 Am E7 Am

siem - pre en de - fen - sa de la ver - dad. En nues - tro a - san de ha - cer u - na Pa - tria so - bre ci - mien - tos  
So - mos sol - da - dos de u - na cru - za - da con pers - pec - ti - vas

E7 Am Dm Am Dm Am E7

de ho - mes - ti - dad, na - da que in - ten - te de - so - rien - tar - nos po - drá ven - cer mas - tra vo - lun -  
de he - ro - í - ci - dad, pues ven - ce re - mos las a - ce - cham - zas de - la ig - no - ran - cia y la ad - ver - si -

1. Am | 2. Am | B E7 F7 | E7 | B | E7

tad. na - da que in - tad. siem - pre se re - mos co - mo es tu - dón - tes que u - na com - sig - na y un i - de -  
 dad. pues ven - ce dad. siem - pre ten - dre - mos, co - mo mo - da - lo, a los que hi - chan sin des - can -

Am Dm Am Dm Am E7

el lle - van en al - to co - mo es - tam dar - te, por los com - fi - nes de Pa - na  
 ser por u - na pa - tria fé - liz y al ti - va, por u - na pa - tria de li - ber -

1. Am | 2. Am | D.S. al Coda †

mi lle - van en mi en - te el se -  
 tad. por u - na tad.

♩ Coda  
Dm A A A

# Matinal

(Letra y música: Nicolàs de J. Caballero)

**VOZ** O - jo fa - ci - nan - te en

flor, de ful - mi - nan - te pu - pi - la re - su - me co - mo el cri - sol, el se - cre - to de la

vi - da

1. hoy al ce - rrar la pu - pi - la le ha ne - ga - do su ca - lor a las flo - res que a - go -
2. En las ma - ña - nas sus pi - ran las a - ves por su ca - lor por su luz en la ci -
3. Ani - llo de oro en - cen - di - do re - su - men del a - rre - bol la tris - te - za que mar -
4. Y des - po - sa - da en su le - cho se - des - ma ya u na i - lu - sion se ha pues - to o - tra - vez la au -

por - que al ce - rrar la

ni - zan en su jar - din in - te - rior  
mien - te de las plan - tas ger - mi - no  
chi - ta su ar - mo - nia y su es - plendor  
ro - ra pa - ra o - cul - tar su do - lor  
pi - la le ha ne - ga - do su ca - lor

**Al D-C 3 veces y Coda**

**Coda** Por - que al ce - rrar la pu pi la ha ne - ga - do su ca - lor

# Reina Infantil

(Letra y música: Nicolás de J. Caballero)

Aqui viene nuestra reina la reina de la belleza a quien la Reina que todos  
bien acompaña para que la alegría viene preciosa. En un casamiento de

**To Coda** 1. **U.S. al Coda** **Coda**  
quieran por su gracia y gentileza la Reina viene celestial por su garbo y su donaire a to-  
do con pajes y con doncellas. En un

dos nos embelleza. Por belleza con sorpresa de la hermosa que nos cautiva y de leticia con.

2.  
 lei - ta A su pa-so rie-gan flo-res mien-tras to-dos la cor-te - jan A te - jan y qui-tan con-en-tri  
 al segno y  
 de  
 1. - ta X a la X (X)  
 Fine  
 sias-mo a - qui vie - ne nues-tra Rai - na y Rai-na A - qui sias-mo a qui vie - ne nues - tra Rai - na

# Ronda Infantil

(Letra y Música: Prof. Nicolàs de J. Caballero)

Va - mos jun - tos to - dos a la ron da en flor, y que bai - le so - lo el ni - ño - llo

1.  $\bar{c}$  ròn va - mos jun - tos 2.  $\bar{c}$  ròn Que trai - gan las flo - res de blan - co co lor a la ven - ta

$G^7$   $\bar{c}$   $G^7$   $\bar{c}$  ni - lla dé mi co - ra zòn y que bai - len to - das su dan - za me - jor en la ron - da a

$G^7$   $\bar{c}$   $G^7$   $\bar{c}$  le - gre de Rom - pe - lim - pòn. Que sal - ten y gi - ren al , com - pàs del son y flo - res caen

$G^7$  **Fine**  $\bar{c}$  e - llas mi dul - ce i - lu - sión va - mos jun - tos

**AL SEGNO**  
**3 VECES**  
**PARA FIN**

# Caracol

(Letra y Música: Nicolás de J. Caballero)

Se ve el ca-ra col en bus-ca de sol por un ca-mi-ni-to con su ca-sa

1. C 2. C C C7  
cues-tas se va el ca-ra cues-tas se va el ca-ra col en bus-ca de

F C G7 C  
pare-ja en-bus-ca de pare-ja se va el ca-ra col se va el ca-ra col ha-cia su ma-dri

G7 C  
gue-ra en bus-ca de pa-re-ja se va el ca-ra-col se va el ca-ra col ha-cia su ma-d

gue-rra en bus-ca de pa- re - ja se va\_el ca - ra col se va\_el ca-ra - col

**D.S. al Fine**

con su ca-sa\_a cues - tas por un ca - mi - ni - to se va\_el ca - ra - col se va\_el ca - ra

**Fine**

# Araña Telaraña

(Letra y Música: Orlando Cornejo)

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. The first system shows the piano introduction. The second system features a vocal line with a long note and a piano accompaniment. The third system is the start of the vocal melody with the lyrics 'u - na gran a - mi - ga'. The fourth system continues the vocal melody with the lyrics 'ten - go yo que to - das las ma ña - nas'. The fifth system concludes the vocal line with the lyrics 'tu - ye sin ra - ma tra ba - ja con te sún tra - pe -'.

**VOZ**

u - na gran a - mi - ga

ten - go yo que to - das las ma ña - nas

tu - ye sin ra - ma tra ba - ja con te sún tra - pe -

cis - ta es su fim - ción sus sim - chas pa - tas

me - ve al mis - mo son a - ra - ña te - la - ra - ña tu

tie - nes gran lá - bor te - jes u - na ma - ra - ña que es

to - do un pri - mor tra - ba - jas con te - són tra - pe -

cis - ta es su fim ción sus - mu - chas pa - tas

cua - ve al mis - mo son

*f*

pe-ro un dia de-e-sos cual-que

ra se ter - mi - no tu la - bor la ga - lli - na con su

cen - to un buen pla - to sa bo - rio tra - ba - jas con te

-són se ter - mi - no tu fin - ción tus mi - chas

***D.S. al Fine***

pa - tas xme - ves al mis - mo son

***Fine***

# Zapatos para el Ciempiés

(Música y Letra: Orlando Cornejo.)

D Bm Em A7 D Bm

## VOZ

Em A7 D Bm Em

A ma-má cie-mpiés le o-cu-rió un gran pro-

F# Bm D7 G Gm

ble-ma de di-fi-cil so-lu-ción que-ría llo-rar que-ría pen-sar que-ría ol-vi-

D Bm E E7 A

dar pe-ro el pro-ble-ma no da-jo de mo-las-tar.

D Bm Em F#

El más pe- que- ñi- to cien- piés un buen dí- a de- ci- dió cal- zar sus

Bm D7 G Gm D Bm

pies que- ría lu- cr que- ría es- tre- nar que- ría tri- llar va- ya pro-

E A D E A

ble- ma en que me- tió a su ma- ní

Bm Cf

pue- de i- ma- gi- nar- se a mi- go us ted al po- bre za

F#m D E A

pa - te ro\_y el cien pies bus - cen - do\_a que - llos mí - ma - ros muy bien

F#m D E A E A

es - ti - los y co - lo - res tam - bien ca - da mí - ma -

Bm C# F#m

ro a ca - da pie cha - rol, piere - cer - dia cue - ro de res

D E A F#m Bm

na - gros, cho - co - la - tes y pas - tel a que - llo se\_o í

E A E

a es - cu - cha bien

A D Bm Em F#

pe - ro al fin lle - gó la so - lu - ción por que un buen di - a el pe

Bm D7 G Gm D

quen - fi - to cien - pies que - ría llo - rar que - rí - a gri - tar que - ría ol vi - dar

Bm E E7 A D

e - sos m - pa - tos que no lo de - jan en - dar a ma - má cien

Bm Em F# Bm

piés co - mes - pon - dió gan - des ve - ji - gas cu - rur con men - thio late

D# G Gm D Bm E

que - ría can - tar que - ría bai - lar que - ría ol - vi - dar a - quel pro - ble - ma que le

A G Gm D **Fine**

hi - cie - run pa - ser

# Don Miguel (Abuelo Sirope)

(Letra y Música de Orlando Cornejo)

The musical score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. It consists of eight staves of music. The first two staves are instrumental. The third staff is the vocal line, marked with a 'VOZ' symbol. The lyrics are written below the vocal line. The fourth through eighth staves are instrumental accompaniment. Chord symbols (A, D, E, F#m, C#, A7) are placed above the corresponding staves. The lyrics are: 'fus i de - as mar - chi - ta - ron con tu piel en un di - a de ce - sos gu - ses me en te - re el ca - mi - no se lu zo la - go a tus pies que tu vi - da co mo el ar - re se te fue tu ca - be - llo a ho - ra blan - co tu per - fu - me tu ve - jez tu ca - ri - ño tu mi - ra - da y tu nom - bre Don Mi - guel han que da - do muy gra - ba - da en mi ni - ñez han que da - do muy gra - ba - da en mi ni - ñez Don Mi - guel Don - Mi - guel tu tra - ba - jo fue tan du - ro mar - chi - to - da tu piel

D C# F#m A7

Don Mi - guel \_\_\_\_\_ Don Mi - guel \_\_\_\_\_

D E A E

tu ca - ba - llo un a - mi - go \_\_\_\_\_ el mas fiel \_\_\_\_\_

A E F#m

El ta - ba - co fue tu a - lien to \_\_\_\_\_ a tu des - den \_\_\_\_\_

D E C#m F#m

tu me dis - te bue - nos ta - tos \_\_\_\_\_ al cre - cer \_\_\_\_\_

D E C# F#m

tus a - mi - gos tus a - nhe - los \_\_\_\_\_ a - que - llos sue - ños tu que - rer \_\_\_\_\_

D E A E

son re - cuer - dos muy le - ja - nos \_\_\_\_\_ de un a - ver \_\_\_\_\_

A C# F#m A7

Don Mi - guel \_\_\_\_\_ Don Mi - guel \_\_\_\_\_

D E A A7

tu tra - ba - jo fue tan du - ro \_\_\_\_\_ mar - chu - to - da tu pi - el \_\_\_\_\_

D C# F#m A7

Don Mi - guel \_\_\_\_\_ Don Mi - guel

Detailed description: This is the first line of musical notation. It features a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of quarter and eighth notes. Above the staff, the chords D, C#, F#m, and A7 are indicated. Below the staff, the lyrics 'Don Mi - guel' are written, with a long horizontal line under the second 'Don Mi - guel'.

D E A D

tú ca - ba - llo un a - mi - go el mas fiel \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_

D.S. al Fine

Detailed description: This is the second line of musical notation. It continues the melody with notes and rests. Chords D, E, A, and D are marked above the staff. The lyrics 'tú ca - ba - llo un a - mi - go el mas fiel' are written below, followed by a long horizontal line and the letter 'e'. The instruction 'D.S. al Fine' is placed to the right of the staff.

A

\_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_

Fine

Detailed description: This is the third and final line of musical notation. It shows a single note on the staff with a long horizontal line extending to the right, ending with a double bar line. The chord A is marked above the staff. The lyrics 'e' are written below the line. The word 'Fine' is written to the right of the staff.

# Mi Ilusión

(Letra y Música de Orlando Cornejo)

C Am Dm G

Yo quie - ro cen - tur cen - tur es - ta cen - ción y

C Am Dm G

quie - ro re - cor dar los ni - ños de Viet - nam.

F Fm C Dm Em Am

don - de so lo hay gue - rra don - de to - do don - de

F G C G

to do es des - truc - ción

C G C Am

no es u - na pro - tes - ta -

Dm G C A

po - co cri - ti - ción so - lo es un ha - ma - do hom -

Dm G F Fm

bre de co - ra - xón que ya to do es gue - ma que ya

C Dm Em Am F G

to - do que ya to do es des - truc -

C G C

ción hay

Am F G

ni - ños de la tie - rra que no co - no - cen paz so

C Am F G

lo co - no - cen er - mas que un pe - da - zo de pan

F Fm C Dm Em Am

por que en mi - chos pue - blos so - lo hay ham - bre so - lo

F G C

er mas es lo que dan les can - to es - ta can

Am F G C

ción y re - so - a mi Se - ñor mi voz es muy pe -

Am F G F

que - ña y gran - de mi - si - ón ten - go la es - pe -

ran - za que es to\_a - ca - be y que el hom -

bre sien - ta\_a mor

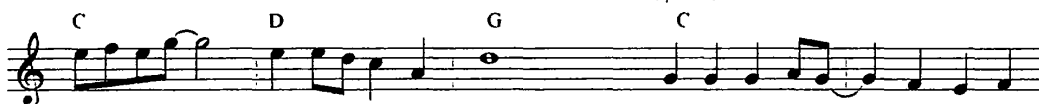
**Introducción: Parte hablada: Yo se que en el mundo / hay muchos niños como yo / con la diferencia de que ellos / solo conocen armas para la guerra / mientras que yo puedo ir a la escuela / Doy gracias a Dios que en mi patria / nosotros los niños todavía podemos jugar / pensar en reyes magos y Santa Claus / y en mi oración pido a Dios / porque esos niños iguales que yo / alguna vez puedan jugar.**

# El Regreso de la Araña

(Letra y Música de Orlando Cornejo)



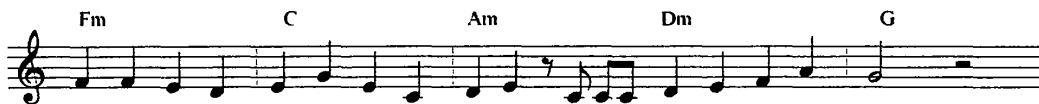
**VOZ**



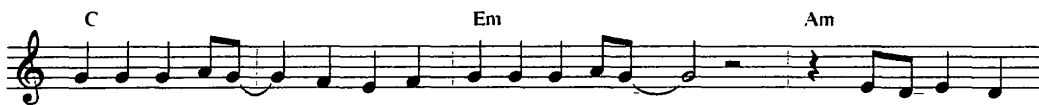
Ha - ce al - gún tiem - po u - na his



to - ría les con - te de u - na a - mi - ga muy tra - vie - sa que mo - vía mu - cho los



pies se co - lum - pia - ba no che y di - a ha - cia pi - rue - tas al - re - vés



re - cuer - den tam - bién que en es - ta his to - ría les con - te de u - na cruel - ga



lli - na que co - mia has - ta cien - piés que con - su - can to y su fi - gu - ra a - quel - pa

Dm G E7 A

sa - re - cor - de pe - ro re - sul - ta que\_un bue

Dm G C

di - a\_al des - per - tar u - na gra - te - la a mi ca ra fue\_a pa

E7 A Dm

rar gran - de la sor - pre - sa cuan - do pu - de con - tem - plar

G C E7 A

u - na gran a - ra - ña\_en su tra pe - cio co - lum - piar a - ra - ña

D E

te - la - ra - ña de\_e - sa cruel ga - lli - na te

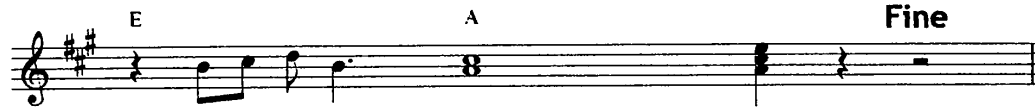
A D

pue - des hoy bur - lar a - ra - ña te - la - ra - ña

**D.S. al Fine**



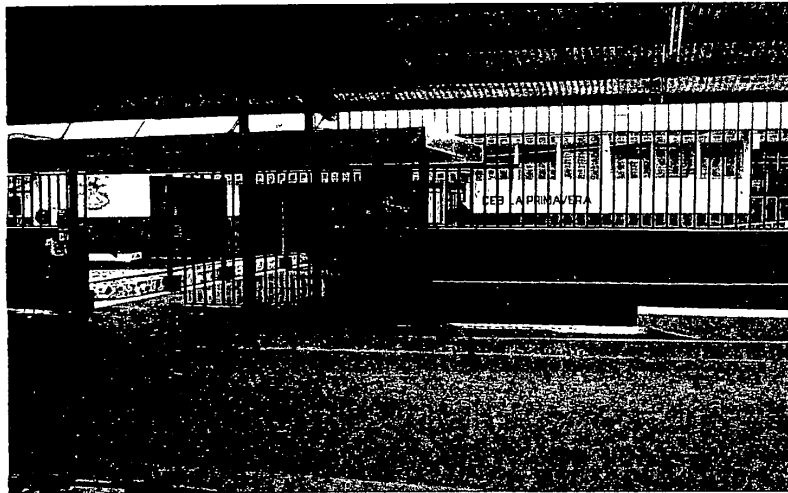
Musical staff in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of quarter notes and a half note. A slur covers the notes for 'al' and 'to'. Chords 'E' and 'D' are indicated above the staff. The lyrics are: tu ca - sa\_en si - tio al\_\_ to di - fi - cil al - can - zar



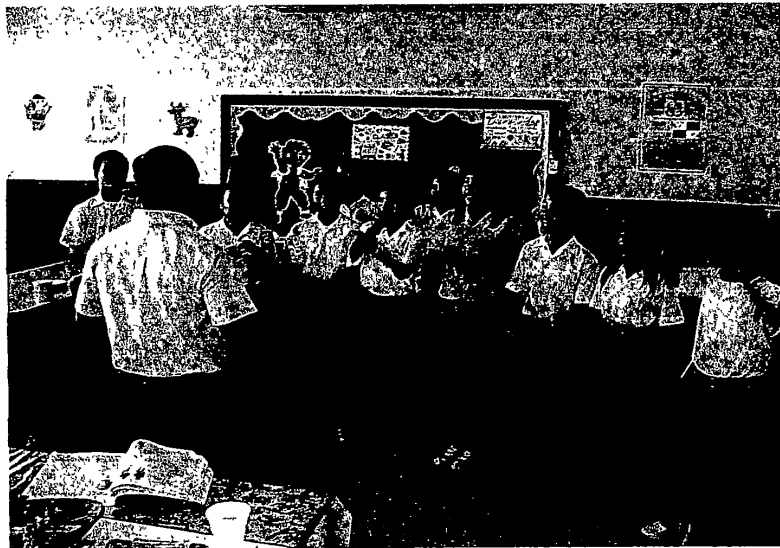
Musical staff in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of quarter notes and a half note. Chords 'E' and 'A' are indicated above the staff. The staff ends with a double bar line and the word 'Fine'. The lyrics are: tu ca - sa\_en si - tio al\_\_ to di - fi - cil al - can - zar



El maestro Roderick Serracín con un grupo de estudiantes de la Escuela La Primavera en una clase de canto, junto a su servidor.



La Escuela La Primavera de Santiago de Veraguas



El maestro Roderick Serracín es estudiante de la Facultad de Bellas Artes del Centro Regional Universitario de Veraguas